

HOJA

LUNES

Editada por
la Asociación
de la Prensa
de La Coruña

Director: EMILIO MERINO LOSADA — Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

AÑO XXXI — NUMERO 1.303
PRECIO: SEIS PESETAS

LUNES, 5 DE JUNIO DE 1972
Depósito legal: C-4 1958

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y TALLERES.
Instalaciones de "El Ideal Gallego"
Teresa, Herrera, 11 — Teléfonos 221177 - 224445

Los sudvietnamitas dominan la casi totalidad de Kontum

ONASIS CONTRA LOS FOTOGRAFOS



Esta actitud airada de Onassis fue captada por un fotógrafo de prensa. Es posible que al alzar la mano tratara de ocultar su rostro al "flash" del reportero. La mujer de cabello largo que aparece de espaldas no es otra que la famosa actriz Elizabeth Taylor. Con el fin de evitar convertirse en víctimas de los fotógrafos, "Liz" y Aristóteles acudieron secretamente a un restaurante romano, donde pensaban cenar con unos amigos. Por cierto que, para defender al armador, uno de sus "perfiles" lanzaba contra los periodistas copas de champaña.

Elecciones presidenciales en Camboya

■ Son las primeras en sus mil años de existencia

PHNOM PENH, 4.—Los camboyanos han votado hoy en gran número en las elecciones presidenciales que darán al país el primer

(Sigue en cuarta plana)



El Príncipe de España, se clasificó segundo en las regatas a vela de Kiel

PARTICIPÓ EN LA CLASE "DRAGON"

KIEL, (ALEMANIA), 4.—El Príncipe Juan Carlos, de España, se ha clasificado en segundo lugar, en la segunda manga de la clase "Dragón", de las regatas a vela, correspondientes a la semana de Kiel.

La prueba fue ganada por el soviético Khabarov.

La continuación se clasificaron:
1. Jensen (Dinamarca).
2. Holm (Dinamarca).
3. Sandelin (Suecia).

6. Bernsten (Dinamarca).
La clasificación general, después de dos "mangas", ha quedado así:
1. Jensen (Dinamarca), 44 puntos.
2. Príncipe Juan Carlos (España) 36.
3. Holm (Dinamarca), 11.
4. Nielsen (Dinamarca), 13.
5. Helmeier (Alemania Occidental), 14.
6. Borowski (Alemania Oriental) 17.

FRANCOTIRADORES EXTRANJEROS "TRABAJAN" PARA EL I.R.A.

- Se cree que mataron a dos soldados ingleses de tiros en el cuello
- COBRAN OCHENTA MIL PESETAS MENSUALES
- LOS PARTIDARIOS DEL "SINN FEIN" ORGANIZARON UNA MARCHA MILITAR, EN LONDRES

LONDRES, 4.—Dos francotiradores mercenarios, un austriaco y un alemán, trabajan para los provisionales del IRA en el Ulster, por 80.000 pesetas al mes, cada uno, según informa hoy el "Sunday Telegraph".

Parece ser también que otros mercenarios extranjeros operan en el Ulster. Su presencia se relaciona, según el periódico, con la muerte, de una forma muy profesional, de dos soldados ingleses el mes pasado en Belfast. Los soldados murieron de dos tiros en el cuello efectuados por tiradores de gran precisión. Las Fuerzas de Seguridad del Ulster saben que por lo menos 15 extranjeros han llegado a Londonderry en los últimos meses para ofrecer sus servicios a los provisionales del IRA.

Estos informes señalan que los mercenarios viajan dos veces por semana al Ulster desde la República de Irlanda.—(EFE).

MARCHA MILITAR EN LONDRES
LONDRES, 4.—Varios centenares de partidarios del Partido

SACHA TRIUNFA EN LONDRES



El popular cantante Sacha Distel acaba de obtener un éxito resonante en Londres. El "seductor francés número uno"—como lo califica la prensa de su país—ha triunfado totalmente durante sus intervenciones radiofónicas, así como al presentar el "show" titulado "Open House" en el teatro Príncipe de Gales. Las "fans" le hicieron objeto de una entusiasta acogida, tal como vemos en el grabado. Por cierto que entre las incondicionales del popular cantante figuran también damas respetables.

▲ Sólo quedan pequeños focos de resistencia

PLEIKU (VIETNAM DEL SUR).
4.—El mando survietnamita informa hoy que las tropas gubernamentales

Frustrado asalto a un tren en Argentina

● DE LOS CUATRO ATRACADORES, UNO FUE DETENIDO, OTRO MURIO AL ARROJARSE EN MARCHA Y OTROS DOS HUYERON

BUENOS AIRES, 4.—La decidida actitud de un agente de vigilancia del "Ferrocarril Roca" impidió que cuatro presuntos terroristas lle-

varan a cabo hoy su propósito de asaltar un tren a la altura de la localidad de Guernica, a unos 50 kilómetros de esta capital.

Dos asaltantes resultaron muertos, en tanto que los dos restantes pudieron escapar, aunque se supone que han resultado heridos.

En las primeras horas de esta mañana cuatro desconocidos amenazaron al escaso pasaje que viajaba en un tren del ferrocarril Roca que desde Guernica se dirigía a la estación Constitución. Los sujetos no advirtieron la presencia de un agente de vigilancia, que inmediatamente se dio a conocer empuñando una pistola. Los delincuentes lo atacaron a balazos hiririéndolo en una mano. No obstante, el agente consiguió repeler la agresión apresando a uno de ellos, en tanto que los restantes se daban a la fuga corriendo a través de los coches del convoy. Ante el caos que tomaba la situación, otro de los delincuentes se arrojó del tren, falleciendo del golpe instantáneamente.

Los dos restantes consiguieron escapar, aunque se supone que fueron alcanzados por los disparos efectuados por el agente de vigilancia.—(EFE).

REGRESA DE MADRID A LOS ANGELES EL "BOEING" FUE LLEVADO A ARGEL POR UN SECUESTRAADOR

MADRID, 4.—A las 15:31 de esta tarde, despegó del aeropuerto de Barajas-Madrid, el avión de la "Western Airlines", que regresa a Los Angeles, vía Nueva York. Las horas de permanencia en Madrid, después de que terminara el secuestro en Argel, han sido debido al descanso de la tripulación del aparato, un "Boeing 707", que fue obligado a realizar un vuelo de once mil kilómetros.—(CIFRA).

Angela Davis, inocente

▲ Se le acusaba de conspiración, asesinato e intento de secuestro

▲ EL JURADO HALLO "DUDAS SUFICIENTES"

LOS ANGELES (CALIFORNIA, EE. UU.), 4.—La militante comunista Angela Davis fue declarada hoy domingo inocente de los cargos de conspiración, asesinato e intento de secuestro, que pesaban sobre ella por su pretendida relación con el asesinato del juez del condado de Marin (California).

En agosto de 1970, los "hermanos Soledad", acompañados de varios activistas de color, intentaron secuestrar al juez del condado de Marin, Harold Haley, mientras se celebraba un juicio contra varios activistas negros, provocando la muerte del propio juez, dos testigos y uno de los acusados, Young Jackson.

El estado de California acusó entonces a la profesora de Filosofía,

Angela Davis de haber facilitado las armas a los agresores y de haber participado en la organización de la conspiración por medio de las cartas amorosas que escribía a uno de los "hermanos Soledad, George Jackson.

El jurado, compuesto por doce personas de raza blanca, señaló al leer el veredicto que encontraba "dudas suficientes" como para declarar que Angela Davis hubiera tomado parte en la conspiración para secuestrar al juez Haley e intercambiarlo luego por los hermanos Soledad.

Las deliberaciones del Jurado, que ha tenido que analizar las declaraciones de 108 testigos, de los cuales solo 11 pertenecían a la defensa, comenzaron el pasado viernes, continuando ayer sábado y hoy domingo, en una sesión inesperadamente.

López Rodó llegó ayer a Estocolmo

INTERVENDRÁ EN LA CONFERENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

ESTOCOLMO, 4.—El ministro comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó, llegó a las 16:30 de la tarde de hoy a Estocolmo, donde dará comienzo mañana lunes la primera conferencia internacional de medio ambiente, en la que toman parte 112 países.

López Rodó, que es el presidente de la Comisión Interministerial del medio ambiente y preside la delegación española en la Conferencia de Estocolmo, fue recibido en el aeropuerto por el embajador de España en Suecia, don Alfonso de Borbón Dampierre.

López Rodó saludó al personal de la embajada de España en Estocolmo, miembros de su delegación que llegaron en aviones anteriores y envió a los medios de comunicación españoles en una sala del aeropuerto.

El ministro español intervendrá en la conferencia internacional del medio ambiente el próximo miércoles, de la tarde de hoy a Estocolmo, donde dará comienzo mañana lunes la primera conferencia internacional de medio ambiente, en la que toman parte 112 países.

MEILLAN GIL FORMA PARTE DE LA DELEGACION

ESTOCOLMO, 4.—Los 17 miembros de la delegación que representa a España en la conferencia internacional del medio ambiente, que se celebra en Estocolmo del 5 al 16 de junio son los siguientes:

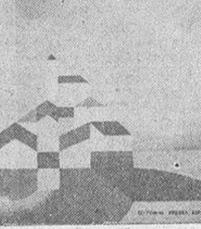
Presidente, Laureano López Rodó, ministro comisario del Plan de Desarrollo.
Vicepresidente, José M. Ruiz Morales, embajador.
(Sigue en cuarta plana)

CONTINUA LA DINASTIA DE LOS MAZZOLA

En estas fotografías figuran otras tantas facetas de la misma familia en la que parece que la historia se repite. Se trata de los Mazzola, apellido casi legendario en el fútbol italiano. En el grabado de la izquierda, Valentino, capitán del famoso Torino de los años cuarenta, en compañía de su hijo Sandro, hoy una de las figuras más prestigiosas del balompié de su país. En el otro detalle, el actual internacional de la "squadra azzurra" con su hijo Sandrino, que establece sus primeros contactos con el balón.

Libros

FLORENTINO PÉREZ EMBID, escritor e investigador, escribe muy bien y sobre temas muy diversos. "Paisajes de la Tierra y del Alma" -- que aparece ahora en su segunda edición --, en parte constituye su obra de juventud. Y decimos que en parte, porque, al lado de los artículos que constituían la edición primitiva, aparecen ahora innumerables trabajos recogidos de diversas publicaciones. Pérez Embid es un impenitente viajero, un gran aficionado a discutir por las tierras de andar y ver. Y en ello cuenta con una gloriosa tradición en España, en la que figuran nombres como los de Unamuno, Galdós, Baroja, Azorín, Ortega, Antonio Machado y tantos más que dejaron páginas inolvidables sobre el paisaje y las gentes hispanas.



El libro de Florentino Pérez Embid no es sólo una descripción morosa de las tierras, al estilo de Azorín, sino también una marcada reflexión personal en la que abundan las notas de sensibilidad. "Paisajes de la Tierra y del Alma" (1) tiene un poco, asimismo, de historia ciudadana. Aparte del campo andaluz, son sus núcleos urbanos, llenos de resonancias históricas, los que aparecen, aquí y allá, en las páginas del libro. Lo mismo podríamos decir de innumerables paisajes, algunos de la otra ribera atlántica, que en la pluma de Pérez Embid adquieren un peculiar aire emocional. No siempre es la tierra y sus hombres los que prenden la temática de Pérez Embid. En su libro hay referencias, también, a revistas intelectuales, a empresas relacionadas con el descubrimiento del Nuevo Mundo, al sentido de la amistad entre los hombres, a los oficios y las ideas, así como a otras cuestiones de interés palpante. Tampoco faltan editoriales publicados en periódicos españoles y comentarios sobre los temas más diversos. Pero, en manos de Pérez Embid, todo este conjunto cobra una especial homogeneidad.

En "duende" andaluz, que dota de gracia especial a sus gentes, encuentra en Pérez Embid una proyección literaria. Hombre amante de la cultura; pero, al mismo tiempo, espíritu abierto a las bellezas del paisaje, concilia estos dos sentimientos en muchas de las crónicas que componen este volumen. Lejos, empero, de aquellos que sólo viven atentos al aspecto inerte de la Naturaleza, o a su sentido vegetal, Pérez Embid le imprime siempre palpación humana.

Se explica que, en el prólogo del libro, justifique esas prosas casi poéticas, fruto de su juventud, y que las considere capaces de salvar la perspectiva del paso del tiempo. A todas ellas infunde aire de frescura, a la vez que ansia de intemporalidad. Así es como sus páginas adquieren una indubitable resonancia clásica.

Acaso obedezca ello al sentido de equilibrio que preside toda la obra escrita de Florentino Pérez Embid, hombre amigo de la norma y de la medida; pero no exento, a la vez, de un componente emotivo que rodea de pasión todo cuanto toca. No sólo pasión, si se quiere; más sosegada, en los momentos decisivos, por la claridad de un pensamiento intelectual hondo y analista, amigo de las reflexiones y capaz de separar la verdadera ley de cualquier elemento adventicio que pueda surgir.

(1) PAISAJES DE LA TIERRA Y DEL ALMA, por Florentino Pérez Embid. "Editorial Prensa Española".--Madrid.



Francesc Trabal, escritor catalán fallecido en Santiago de Chile, publicó en plena juventud una de sus obras más famosas. Se trata de "Juditá" (1), inspirada en el mito bíblico de la reina de Saba, que se dejaban sentir en la década de los veinte y que aún hoy se lee con agrado. Novela de corte sentimental, mezcla simbolismo y algunas reacciones de humor negro. Tal es lo que ocurre con el extraño desenlace del episodio, muy propio de la narrativa actual y no del tiempo en que fue escrito.

La pasión que atrae a los protagonistas de su historia llega, en ocasiones, a bordear lo morboso. Pero el imitado buen gusto del autor logra salvar todos los obstáculos, hasta conseguir que su fábula llegue a buen puerto. Trabal, impenitente tramontano, incorpora también a su libro las reacciones que encuentra en las gentes de los pueblos que recorre. Tal es el caso de la Alemania un poco anterior a Hitler, ya con esas corrientes antisemitas arraigadas que habían de abocar a los campos de exterminio.

Escrita en primera persona, revivida los caracteres que a Unamuno servirían para definir el romanticismo: la bufonada trágica o la tragedia buda. En efecto: aun cuando en la novela todo parece ser amor desenfrenado, Trabal suaviza las situaciones de tensión a base de algunas pizcadas de gracia. Es así como la temática encuentra cauce cada vez que todo parece indicar la inundación. Esta fuerza para sosegar los ímpetus de los héroes otorga a su historia el sentido del equilibrio. Pero le imprime, sobre todo, la seguridad de que el autor no se dejará desbordar jamás por las reacciones de sus personajes.

(1) JUDITÁ, por Francesc Trabal. "Editorial Seix Barral, S. A." Barcelona.



UNA novela que goza de mucha fama desde su publicación -- y que ahora llega hasta nosotros -- es "En esta casa de clausura" (1), de Rumer Godden. Parece inconcebible como la autora ha conseguido sumergir tan perfectamente al lector en el ambiente de aquellas monjas de la Regla de San Benito, al mismo tiempo, como logra mantener el interés en torno a la narración.

Rumer Godden es una novelista nata, es una mujer que dota de agilidad una historia que, en otras manos, resultaría plúmbea. Obtiene su propósito a base de infundir en el público el clima de tranquilidad que se respira entre aquellas religiosas. Pero como también se trata de seres humanos, no pueden sustraerse, en ocasiones, de las flaquezas inherentes al mundo que les rodea. Basta, sin embargo, una llamada al orden, basta una leve indicación sobre el significado de la vida monástica, para que todo bajo sentimiento deje paso a una noble llamada espiritual.

Aun cuando el argumento se desarrolla alrededor de Philippus Talbot, una viuda madura que deja un magnífico puesto en la Administración para ingresar como monja de clausura, y su posterior sacrificio, son innumerables los personajes que desfilan por el relato. La configuración de caracteres tiene en Rumer Godden a una auténtica maestra. Lo mismo pasa con la descripción de los ambientes, con la base física que supone esa Casa de Brede, donde un grupo de religiosas aparece retirado de la vida mundana.

Claro que este retiro no supone ignorancia de lo que ocurre en el mundo. Así es como las monjas no sólo tienen que dominar sus propias pasiones, sino que han de mostrarse fuertes también ante las constantes asechanzas que les llegan del exterior. Y en el reflejo de esta situación radica, a nuestro modo de entender, el mayor acierto de Rumer Godden, mujer de poderosa inteligencia, sutil observadora de lo circundante y espíritu de acusada sensibilidad.

(1) EN ESTA CASA DE CLAUSURA, por Rumer Godden. "Plaza y Janés, S. A."--Barcelona.

Contéstenos, por favor

D. Carlos Figueras Míguez

EN AGOSTO SE CELEBRARÁ EN LA CORUÑA LA I FERIA REGIONAL DE ARTESANÍA Y TURISMO

LA Artesanía española ha tenido fama en todo el mundo a través de siglos. Los imagineros españoles, los escultores y cuantos han contribuido a esa extraordinaria riqueza del arte religioso español así lo atestiguan. Hoy son otros tiempos -- y no sólo cronológicamente -- y nuestros imagineros, desaparecen. Los escultores, los tallistas, salvo excepciones, no tienen trabajo abundante. Y entonces se refugian en sus talleres y esperan a sus clientes mientras trabajan horas y horas dando forma a una masa de madera o de granito. Trabajo en verdad difícil y, sobre todo, no muy comprendido. Pero -- aquí está lo paradójico -- importante.

Hemos charlado con un artesano y con un artista. Es compostelano e hijo de artesano, dos credenciales, sin duda, para triunfar. Es don Carlos Figueras Míguez. Hemos hablado de varios temas que inciden sobre la situación actual del artesano, sus problemas y su porvenir. He aquí un resumen de nuestra conversación:

—¿Es cierto, señor Figueras, que cada vez hay menos artesanos?

—Pues sí, es cierto. Y ello se debe a que es una profesión muy dura y se necesita un aprendizaje -- preparación -- también muy duro. Y si, efectivamente, recibimos ayudas de tipo moral, lo que precisamos son ayudas de tipo material para no desaparecer. Y también muchos estímulos para que la juventud tenga afición y vocación y recoja nuestras enseñanzas.

Quien así habla es miembro de la Junta Rectora del Gremio Sindical de Artesanía y Turismo de la provincia coruñesa. Medalla de Honor en la Exposición Regional de Artesanía de Santiago con motivo del Año Santo.

—¿Por qué este premio?

—Por el conjunto de obras presentadas. ¿Cuál es su especialidad?

—Esculturas en madera y piedra. Entre las obras que he hecho y más admiro? Aquí, en La Coruña, en la calle Tinajas, una talla en piedra que adquirió el propietario de una casa.

Figueras tiene varias obras en Alemania, donde residió algún tiempo y otras han ido a América, llevadas por emigrantes.

—¿Cuál ha sido la última exposición a la que ha concurrido?

—En marzo, en Palma de Mallorca, en la Feria Nacional de Artesanía y Turismo. Por cierto que vendí todo lo que envié. Actualmente varias obras más -- todas de figuras típicas de la región -- están en la Feria Internacional del Campo, en Madrid.

—¿En qué trabaja actualmente y cuáles son sus proyectos?

—Varias tallas en piedra y madera, unos carteles y un mascarón de proa para un yate. Y preparo obra para la I Feria Regional de Artesanía y Turismo de Galicia.

—¿Dónde y cuándo se va a celebrar esta Feria?

—En La Coruña y en el próximo mes de agosto. Según mis noticias habrá numerosos "stands" representando a las diferentes ciudades y villas de Galicia. Por cierto que para este importante certamen la Junta Rectora de la que formo parte acordó conceder una subvención de cien mil pesetas.

—¿Cuál es el momento actual de la Artesanía en la provincia coruñesa?

—Avanzamos mucho desde hace dos años y hemos alcanzado un positivo desarrollo. La Organización Sindical nos alienta mucho, especialmente a través de la secretaria de la O.A. Sindical de Artesanía y de su titular don Antonio Roel Santasmarinas, quien en todo momento está en contacto con nosotros.

Proseguimos la charla en el estudio del artista. Allí vemos varias tallas, unas terminadas y otras esbozadas y en comentario de obra. Utiliza granito de Parga, que es muy bueno y de Guizúz. La madera principalmente es de ulko, castaño y pino rojo. En castaño ya casi no se trabaja porque ha desaparecido del mercado.

UN TALLER -- ESCUELA

—¿No le gustaría enseñar y

convertir este taller en una escuela para futuros artesanos?

—Claro que sí, me gustaría. Y puede decir que recibiré con agrado a cualquier persona que tenga interés por la talla y le ayude.

Programa de televisión

MADRID. 4. -- Los programas que ofrecerá Televisión Española mañana, día 5, lunes, son los siguientes:

Si piensa "FRIAMENTE" comprará Kelvinator. DISTRIBUIDOR ALCOR Juan Florez 62 Tel. 250367

- PRIMERA CADENA (programa nacional)
- 2.01 Almanaque.
 - 2.20 Primera edición.
 - 3.00 Noticias.
 - 3.35 Como es... como se hace.
 - 4.00 El "show" de Debbie Reynolds.
 - 4.30 Despedida y cierre.
 - 5.45 Carta de ajuste.
 - 6.00 Apertura y presentación.
 - 6.04 La casa del reloj.
 - 6.25 Con vosotros.
 - 7.30 Dibujos animados.
 - 7.40 Buenas tardes.
 - 8.30 Novela.
 - 9.00 Telediario.
 - 9.35 Telesport.
 - 10.10 Uno, dos, tres... responda otra vez.
 - 10.55 Siete piezas cortas ("La duna", de Miguel de Unamuno).
 - 11.30 El octavo día.
 - 11.40 Veinticuatro horas.
 - 00.05 Oración, despedida, y cierre.

lavadoras biológicas superautomáticas Kelvinator. DISTRIBUIDOR ALCOR Juan Florez 62 Tel. 250367

- SEGUNDA CADENA (U. H. F.)
- 8.30 Dibujos animados.
 - 9.00 Jazz vivo.
 - 9.30 Telediario Dos.
 - 10.05 Los programas de la semana.
 - 10.15 Rito y geografía del canto.
 - 10.45 "Hawaii cinco cero".
 - 11.40 Documental.
 - 00.05 La última imagen. (CIFRA)

JUSTICIA CUMPLIDA

EL CARACTER CONTINGENTE DE LAS OBRAS EN EL ARRENDAMIENTO URBANO

Por F. JIMENEZ DE LLANO

El propietario de un inmueble demandó a la arrendataria de un piso en donde ésta vivía y además ejercía la industria de pensión o casa de huéspedes, por haber taponado con ladrillos el hueco de una puerta. La demandada opuso que esa obra había tenido carácter transitorio mientras arregaba el marco y la puerta, que habían sido colocados antes de contestar la demanda.

El Juzgado dictó sentencia dando lugar a la resolución del contrato, lo que fue mantenido por la Audiencia, en trámite de apelación.

Interpuesto recurso de injusticia notoria, el Tribunal Supremo lo acogió y desestimó la demanda.

La Sentencia, de 4 de junio de 1970 (Sala Primera) sentó la siguiente doctrina que se reproduce en extracto:

A) Que refiriéndose a la alegación de la demandada en orden a que el levantamiento del tabique que ocluyó un vano donde existía una puerta, que fue reemplazada a los cinco días, previa demolición del tabique, no tuvo más objetivo que tapar el hueco mientras se procedía a la reparación de la puerta y marco desmontado, la sentencia recurrida declara -- y aún cuando el desmontaje y arreglo de tales piezas obedeció a la necesidad de que sirviese para cumplir su destino --, es decir, que implícitamente la propia resolución combatida admite y reconoce que la retirada de la puerta y marco no fue definitiva, sino provisional o pasajera, solo mientras se llevaba a cabo la necesaria reparación, no obstante lo cual, la Sala de instancia estima que el levantamiento de una obra de fábrica para ocultar el aludido hueco o vano es de suyo bastante para repercutir la causa de resolución de la art. 114 de la LAU, porque altera la configuración del local de negocios arrendado.

B) Que la conocida, por lo reiterada, doctrina de esta Sala tiene establecido que la variación de la configuración es algo circunstancial y contingente, debiendo tenerse en cuenta las circunstancias que concurren en cada caso, porque por obra en sentido legal, lo que cuenta es el resultado y no el procedimiento seguido para obtenerlo, y, finalmente, que la determinación de este resultado exige un juicio comparativo entre la configuración anterior y la posterior: a la realización de las obras, sentido lo cual es obligado el concluir que en este caso la modificación de la configuración no se ha producido, porque el resultado perseguido y obtenido con la realización de la obra ha sido que el marco y puerta, una vez reparados, cumplieran de nuevo su destino mediante su colocación en el sitio que antes ocuparon.

C) Que el levantamiento de un tabique, no ha sido sino el procedimiento utilizado para tapar el hueco o vano que aquellos dejaron al ser desmontados, intrínseca se procedía a su necesaria reparación, procedimiento que, por lo demás, no puede calificarse de absurdo o lógico, si se considera que la puerta, de que se trata es una de las dos con que cuenta la alcoba de la demanda, cuya intimidad y seguridad habían de quedar eficazmente salvaguardadas mientras faltasen aquellos elementos o piezas, y que el negocio que se explota en el local es el de pensión o casa de huéspedes, con la consiguiente utilización del mismo por personas extrañas a la arrendataria.

Con los hechos que sentía el Tribunal Supremo en esta resolución, la conclusión no puede ser más ortodoxa.

Peró fueron éstos realmente los ocurridos, o se trató por la arrendataria de aparentar una situación muy distinta de la inicialmente concebida?

Desde luego la postura de la misma no puede ser más habidosa, porque al volver las cosas al ser y estado que tenían, no era factible acreditar si realmente el tabique se construyó provisionalmente, porque los marcos y puertas habían de ser reparados, o si de lo que en realidad se trataba era de suprimir con carácter definitivo una de las dos puertas de la alcoba como es más presumible dado la obra de fábrica llevada a cabo.

De todos modos tampoco puede considerarse lógicamente, como dice la Sentencia, la provisional occlusión con ladrillo de la puerta, habida cuenta de que el piso se destinaba a casa de huéspedes y la presencia de personas extrañas justificaba la medida.

DESDE MI BUTACA

De nuevo el capítulo de espectáculos locales queda reducido al cine

SEIS SON LAS PELICULAS ESTRENADAS, PERO NINGUNA DE INTERES ESPECIAL

Normalidad absoluta de nuevo en el ambiente local de espectáculos, entendiendo por normalidad los habituales estrenos cinematográficos en las diferentes salas de exhibición, que semanalmente se dedican a presentar novedades en sus pantallas.

Ayer, precisamente, fueron las últimas funciones del "Holiday on Ice", que en su actuación por vez primera en La Coruña, ha cosechado continuos éxitos. Se ausentaron, también, otros espectáculos sólo circenses o de variedades arrebatadas y al espectador asiduo sólo le queda el cine, mientras se programan los Festivales de España, existe satisfacción por haberse confirmado la temporada de ópera, y aparecen nombres como el del "Circo Price" en las carteleras, próximo a debutar en nuestra ciudad.

Peró limitándonos ahora al cine, por lo que se refiere a la pasada semana, contabilicemos los seis estrenos habidos, bajo los siguientes títulos: "Nido de avispas", "La tienda roja", "Dos hombres contra el Oeste", "El rebelde", "Los tigres de Mompracén" y "El maravilloso perfume del dinero".

Por MANUEL DE SANHERNAN

TODAVIA llegan a nuestras pantallas relatos basados en hechos de la pasada guerra mundial, que ofrecen escasa novedad, por lo manido del tema. Sin embargo, la presencia de un grupo de niños convertidos en guerrilleros durante la ocupación de Italia por los alemanes, le da a la acción de "Nido de avispas" cierta originalidad. La película ha sido hábilmente dirigida por Phil Carlson, para interesar al espectador, aunque caiga frecuentemente en convencionalismos innecesarios. Rock Hudson, Sylvia Krcina y el grupo de pequeños protagonistas, cumplen bien sus respectivos cometidos.

CON los temas del Oeste pasa igual que con los de ambiente bélico: resulta muy difícil encontrar algo que sea novedad. Existe ya un patrón determinado, que los realizadores siguen indefectiblemente cuando se trata de hacer un "western". La regla queda confirmada en "Dos hombres contra el Oeste", pues Blake Edwards se limita a una dirección eficaz, aprovechando ventajosamente la actual técnica cinematográfica en planificaciones que, con un buen colorido, valoran la estética del film. Los personajes están bien dibujados y las emociones son suavizadas por algunas notas de humor, para completar una obra discreta, con excelente trabajo interpretativo de William Holden, Ryan O'Neal y Karl Malden.

LA expedición que en 1928 viajó al Polo Norte bajo el mando del general Umberto Nobile, fue un fracaso y terminó trágicamente para muchos de sus integrantes. Los hechos ocurridos entonces han servido de base para realizar "La tienda roja", coproducción italo-rusa dirigida por Mikhail Kalatozov. Utilizando el procedimiento de convocar un juicio de especiosos, se relatan las penalidades sufridas por la citada expedición, tratando de encontrar una culpabilidad en el mando. Como consecuencia de ello, fatigan un poco los cambios de secuencias pasado-presente, pero el film tiene el interés lógico de todo reportaje, con la intervención de figuras tan conocidas como Peeter Finch, Sean Connery y Claudia Cardinale.

"EL rebelde" aborda un tema muy gastado ya en la literatura de todos los tiempos, pues se trata de presentar una situación de inestabilidad económica y política de determinado país, que deriva en revoluciones o rebeldías. La diferencia radica, exclusivamente, en la forma de enfocar los hechos y Wolker Schlöndorff le hace cargando excesivamente las tintas del drama, en medio de una ambientación bien lograda. Su intención es componer un canto a la libertad y la justicia, con final esperanzador, pero cinematográficamente el nivel conseguido es discreto, por pobreza de medios, reiteraciones narrativas e inexpresividad de los intérpretes.

"EL maravilloso perfume del dinero" pertenece al género cómico, según las incidencias que concurren en la eliminación de

Rock Hudson SILVA KOSCINA. 5, 8, 10, 15 -- Mayores 18 años.

KIOSCO Un reparto formidable para una película excepcional. "EL ESTRANGULADOR DE BOSTON" (Color De Luxe) Tony CURTIS - Henry FONDA - George KENNEDY (Mayores 18 años) Funciones: 5, 8 y 11 Mañana: ¿QUIEN GRITA VENGANZA?

RIAZOR HOY - (Mayores 18 años) ¡EXCEPCIONAL ESTRENO! William Holden - Ryan O'Neal - Karl Malden, en "DOS HOMBRES CONTRA EL OESTE" (Metro-Color-70 mm.) La película que apasionará a los amantes de la acción y el suspense. ¡Un verdadero acontecimiento!

PARIS HOY: 4-6-8 y 11 (May, 18 años)

¡APASIONANTE ESTRENO! David WARNER - Anna KARINA - Anita PALLenberg, en "EL REBELDE" (Technicolor) La emocionante historia de un hombre íntegro al que la industria convirtió en feroz rebelde.

REX Hoy, Último día 6, 8 y 10, 15 Mayores 18 años Steve McQueen - Faye Dunaway -- en -- "EL CASO THOMAS CROW" (Technicolor) Acción, amor y suspense en un film extraordinario. Mañana: Cerrado.

CINTURONES

Por EDUARDO PEREZ HERVADA

CADA día hay más accidentes de automóvil. ¿Por qué? Unos son consecutivos a fallos humanos y otros dependientes de averías mecánicas, aunque los técnicos y conocedores suponen y consideran existen más de los primeros que de los segundos. Cada persona tiene su psicología y esta manera de actuar ante los acontecimientos de la vida se proyecta en los diferentes aspectos. Quien es agresivo, es agresivo siempre; quien es desabrido, es desabrido siempre, y quien es prudente, es prudente siempre. O carioso, o altruista, o egoísta, o cordial, o afectuoso o rígido. Cuan do cada cual se encuentra en una situación resolutoria, actúa a tenor con sus disposiciones y su intimidad. Y el conductor de vehículos motorizados no iba a constituir una excepción, puesto que conducir un coche representa un acto como otro, sujeto a las mismas características y principios.

Muchos accidentes aparentan raros por lo inexplicables, y durante bastantes viajes se aprenden maniobras poco ortodoxas y no incluidas en el código de la circulación. Por ejemplo, adelantos indebidos, velocidades excesivas, olvidar las paradas impuestas, pasarse de la raya en las curvas, y diferentes cosas capaces de perjudicar a cuantos caminan reposados, tranquilos y adaptados a los mandatos. Ello dimana de una carencia de precauciones, suele abusar de la velocidad, confianza en sí mismo y de una falta de actuación ciudadana. Uno puede hacer cuanto desea si respeta el libre arbitrio de los demás. Pero debe frenar

su ímpetu si una acción caprichosa perjudica y puede ocasionar muerte. Sin embargo, lo más grave quizá se incluya en un verdadero accidente, imprevisible e inevitable, pues lo natural y lógico es polarizarse hacia la conservación de la vida. Sin embargo, la juventud confiada en sus reflejos y casi segura de sus posibilidades impetuosa y puede ocasionar su propia muerte.

Según el autor, es importante conocer este tipo de lesiones, pues frente a dichos accidentes es necesario orientarse con rapidez para establecer el diagnóstico y el tratamiento adecuados, cosa tanto mejor cuanto más precozmente se consigue. La morfología se presenta bien sencilla: lleves cinturón o no lleves cinturón, existe el choque.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

ATALAYA MEDICA

Con los hechos que sentía el Tribunal Supremo en esta resolución, la conclusión no puede ser más ortodoxa.

NOGAT Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA. Desde luego la postura de la misma no puede ser más habidosa, porque al volver las cosas al ser y estado que tenían, no era factible acreditar si realmente el tabique se construyó provisionalmente, porque los marcos y puertas habían de ser reparados, o si de lo que en realidad se trataba era de suprimir con carácter definitivo una de las dos puertas de la alcoba como es más presumible dado la obra de fábrica llevada a cabo.

NOGAT Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA. Con matarratas NOGAT en polvo grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mat en días. Las mata en horas. Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter. 16, Barcelona-13 recibirá un interesante folleto.

HOY, LUNES

Por Bocelo

FUTBOLERIAS

El presidente del Atlético de Bilbao, don Félix Olorza, se ha quejado de que se diga que los futbolistas son esclavos de los clubs. Y añadió que los profesionales del fútbol viven opíparamente, pues ganan mucho dinero y carecen de preocupaciones.

Veamos lo que el diccionario dice del esclavo: "Esclavo.-Dícese de la persona que por estar bajo el dominio de otra, carece de libertad".

Así pues, y por mucho que le duela a don Félix, o se consigne que la Academia modifique su definición sobre el esclavo, o el futbolista es profesionalmente un esclavo.

El error de don Félix es tal vez creer que un esclavo es un individuo que camina encadenado y medio desnudo, con un cómite detrás estimulándolo a latigazos, y que si se cruzan en la calle con un perro simpático, pero hambriento, el cómite pueda extraer unos filetes en vivo de una nalga del esclavo y echárselos al can, entre la indiferencia general, para seguir caminando.

Aquello de que Nerón alimentase a sus lampreas troceando esclavos vivos, como cuando se prepara una langosta a la americana, ha dado lugar a muchos equívocos. Es como si creyéramos que porque el mismo Nerón, que era muy suyo en sus cosas, como se ve, mató a su madre de una patada en el vientre, la única forma de ser mal hijo sólo se da a través de la patada difuntadora, y todo lo demás será pura ternura.

El futbolista profesional en España es, en efecto, un esclavo. Aunque viva bien, gane mucho dinero y carezca de preocupaciones. ¿Acaso una prostituta deja de serlo por darse en ella también esta triple condición optimista? Esclavos hubo boyantes, que incluso acabaron tristes por manumitidos...

El futbolista no es en absoluto dueño de su trabajo. Firma un papel a los dieciocho años, y ese papel otorga un vitalicio derecho de propiedad al prójimo sobre sus habilidades. Y el prójimo compra o vende esas habilidades según le convenga, y el pobre del futbolista que se niegue. Antes, hereje.

Pero además, no es cierto que todos vivan opíparamente y sin preocupaciones. ¿No es capaz de imaginarse nuestro tradicionalista don Félix a un padre de familia que ha venido ganando para vivir con una profesión que dura poco, con cuatro hijos, y sin ninguna formación para otra cosa, buscando un nuevo club para seguir viviendo? ¿Realmente no se sentiría preocupado don Félix en ese trance? Pues esos casos hacen mayoría. Y tienen que entregarse a agentes que se les quedan con el veinte por ciento, y agradecidos. Los otros, los Amancios, los Suárez, con ser algunos, son minoría. La mayoría la dan las nóminas cuantiosísimas de tercera división y gran parte de segunda, y categoría regional, donde pululan futbolistas sin clase que se agarran al balón como a un salvavidas. ¿O cree don Félix que los futbolistas que no se asoman a la "tele", que no son requeridos para que firmen autógrafos, no son futbolistas? ¿Es él o no es él presidente, por pintorescas que sean sus ideas?

Creo que el futbolista es el único profesional que no conoce límites en el tiempo de su contrato, que termina cuando quiere el patrón, y no cuando el profesional quiere. Que es traspasado cuando quiere el patrón, y no cuando el profesional quiere. Imagínese don Félix que entró a trabajar con bajo sueldo, de muchachito en una fábrica de pastas para sopa, y que andando el tiempo da con una fórmula que le permite producir una sopa más vitaminada y más sabrosa que ninguna, y por si esto fuera poco, que le va más blanco que nadie y que en casos de urgencia elimina el mal olor de aliento, e incluso de sobaco, y que vale para pegar sellos. Le ofrecen la Luna por su sopa, pero nada. Es su patrón quien, legalmente, debe beneficiarse de este magnífico gol que su talento ha marcado. ¿Ya ve que le paga desde niño. ¿De verdad le parecería justo? Mire humildemente a su alrededor, querido don Félix, y deféngase en la contemplanza de viejos futbolistas retirados. Y escribame para decirme cuántos viven de rentas y cuántos viven malamente de lo que pueden, después de haber dado mucha gloria a su club con hermosos empalmes de volea.

SUCESOS

Muertas 76 personas en accidente ferroviario, en Dacca HAY MAS DE QUINIENTOS HERIDOS

DACCA, 4.-Setenta y seis personas han resultado muertas y más de 500 heridas en un accidente ferroviario registrado en la estación de Jessore, al norte de Bangla Desh, informa hoy el viceministro de Jessore, quien añadió posteriormente que el accidente tuvo lugar cuando un tren de viajeros que llegaba a la estación cambió erróneamente de vía y colisionó con un mercancías.

muerto y otras cincuenta sufren heridas a consecuencia del paso de un huracán por la ciudad de Dibrugarh, en la noche del viernes. Más de un millar de chozas quedaron destruidas.-(EFE).

sigencia quedaron completamente destruidas.-(EFE).

ABUSO DE PODER TERRORISTAS

El siempre ponderado, siempre contenido "ABC", ha calificado de "abuso de poder" la denuncia de maniobra competitiva empresarial emprendida por el diario sindical "Pueblo", al intentar abrir sucursales, con tirada propia, en determinadas provincias españolas.

Por qué "abuso de poder"? Sencillo, por el desigual planteamiento de una competencia que en cualquiera otro caso sería legítima, incluso necesaria en el libre juego de la oferta y de la demanda.

Pero "Pueblo" no está respaldado por un grupo privado de concurrencia mercantil. "Pueblo" es un periódico creado por la Organización Sindical y sufragado, en consecuencia, con los propios fondos de ésta, que son fondos de administración aportados por toda la clase trabajadora nacional a través de la obligatoria cuota sindical.

El mundo de las drogas o la "dolce vida" de los famosos menos ejemplares, está al servicio de los puros intereses sindicales de cada día, es algo que ni siquiera desde una fría estimación de cuanto de bueno hay, indudablemente, en la concepción de un periódico que se hace con generosidad de medios porque no importa ganar o perder, se puede admitir.

Pero todos los reproches formulados en este sentido, con detallado análisis de las intolerables circunstancias de estos planes expansionistas y con la unanimidad en la repulsa y la protesta de la Prensa nacional de propiedad no oficial, han merecido, hasta el momento, una respuesta muda a través del llamado silencio administrativo. Lo cual sorprende si se admite que la Prensa es un vehículo de opinión y que los detentadores de la capacidad de decisión están moralmente obligados a dialogar con la calle, a explicar sus actitudes y, en su caso, a rebatir sus argumentaciones.

Mientras tanto, "Pueblo", inmutante a la oleada adversa de cuantos lo hacen posible, mantiene sus planes y sigue adelante con la altanería y la displacencia característica de quienes se acogen a todos los tantos favorables y con la convicción de una fuerza que, por provisional que se sienta, se sabe inapelable y atrincherada en unas circunstancias de privilegio que no son posibles de anular tan sólo con la santa indignación.

CANCION PROTESTA

No deja de ser curiosa la circunstancia de que la canción se haga cada vez más literaria, al mismo tiempo que más política, en la misma medida en que la gente, entregada a su existencia pluriempleada y múltiple en incitaciones acaparadoras de tiempo, cada vez lo tiene menos disponible para recurrir al tradicional vehículo de la cultura y la confrontación intelectual, política, social: el libro.

Resulta así que en este país hay millones de seres que merecen a una canción degustada en lugares tan poco propicios como pueden ser la barra de la cafetería o el guateque juvenil, se han enterado de la existencia de un Antonio Machado o un Miguel Hernández. Por supuesto que nos adelantamos así en una subcultura que no sé si será peor que la propia incultura, porque la ignorancia es siempre preferible al mal conocimiento y es más fácil partir del puro barro para la modelación que tener que hacerlo sobre un esbozo deformado, que exige remodelación. Pero, al mismo tiempo, ello tiene sus dividendos positivos en la incitación que puede despertar a los grandes temas sociales en grandes elementos que, antes, apenas salían de las motivaciones vulgares y anodinas de los temas en uso: románticísimo trasnochado, erotismo de cartón piedra o patrioteria indigesta. Los tiempos del "Mira que eres linda" o "No hay más que una; España, no hay más que una..."

necesita rectificarse a sí misma. Un mundo sin jóvenes que sienten el afán y la necesidad de reformarlo es un mundo sin esperanza y, seguramente, sin salida. Por otra parte, a la relativa falta de categoría del género se le practica una terapéutica de jerarquización que acaso pueda justificar, como algo positivo, ese siempre doloroso reemplazamiento que la canción hace sobre el libro. Es decir, existe ya un nivel de creciente calidad en el tratamiento de estos temas que nutren la canción protesta, que no siempre y necesariamente protesta si no, que, a veces, le basta con denunciar, con exponer, con suscitarse las grandes cuestiones que responsabilizan a nuestro tiempo.

Yo sé de chicos que han aprendido inglés sólo para entender lo que les cantaban los Beatles o Dylan y que, al mismo tiempo, a través de ellos se han incorporado a un tipo de preocupaciones que andaban muy lejanas de su problemática habitual. Apliquemos entonces la idea tan antigua y vulgar de que "A falta de pan..." al hecho de que, si no al nivel cultural, si al nivel social, la canción ha supuesto, a la natural falta de curiosidad intelectual de los españoles, un sustitutivo que en cierta medida cumple generosamente su misión de hacer que nuestros jóvenes piensen en algo más que en las quinielas, en los ligues o en las bofetadas a lo James Bond.

ASOCIACION DE "RHONE-POULENC" Y "SILICONAS HISPANIA" EN EL CAMPO DE LAS SILICONAS

La sociedad SILICONAS HISPANIA, S. A. que transfor... y comercializa desde hace quince años las siliconas Rhodorsil de la SOCIETE DES USINES CHIMIQUES RHONE-POULENC, se ha asociado con la sociedad francesa la cual ha tomado una participación del 25 % de su capital. SILICONAS HISPANIA, S. A. que dispone de instalaciones de fabricación en Santa Perpetua, cerca de Barcelona, y cuya organización comercial se extiende a todo el país, consoldada de este modo su posición en el mercado de las siliconas en el cual se halla actualmente en un periodo de notable expansión.

En efecto las siliconas se utilizan en infinidad de aplicaciones dentro de numerosas ramas de la industria como hidrofugantes, productos antiadherentes auxiliares y vehículos para pinturas, barnices, auxiliares para limpieza, antiempunantes, aislantes eléctricos, cauchos especiales. Como consecuencia de la fusión de la SISS con la SOCIETE DES USINES CHIMIQUES RHONE-POULENC, SILICONAS HISPANIA, S. A. ha tomado además la distribución en España de la línea de las siliconas SISS distribuidas precedentemente por REPOSA.

LIQUIDACION DE LOS SEIS ASEES DE LA LITERATURA

¡ALTA CALIDAD! ★ ¡MAGNIFICA BIBLIOTECA! ★ ¡A UN PRECIO TIRADO! CON EL REGALO DE UN DICCIONARIO VALEN 1.400 PTAS. ¡CON EL 75 % DE DESCUENTO! ¡SOLO POR 339 PTAS.!



¡1.580 págs.!

¡VALEN 1.400 PTAS.!

¡SOLO POR 339 PTAS.!

(más dieciséis ptas. de gastos)

- Detalle de títulos y autores:
- LA CELESTINA por Fernando de Rojas (265 págs.)
- NANA por Emilio Zola (293 págs.)
- CUMBRES BORRASCOSAS por Emily Brontë (176 págs.)
- FELIPE DERBLAY por Georges Ohnet (252 págs.)
- JANE EYRE por Charlotte Brontë (348 págs.)
- EL SEPULCRO DE LOS VIVOS por Fedor Dostoiéski (266 págs.)

Nota de envío: LIBROS ADEGA, Dpto. 5.º, - Aragón, 387, - BARCELONA-13. Solicito los "SEIS ASEES DE LA LITERATURA" a reembolso de 355 pesetas. Don ... Calle ... Población ... Provincia ... Por favor, envíenme de regalo DICCIONARIO de la Lengua española Problemas sexuales (Táchese el regalo que no interese)

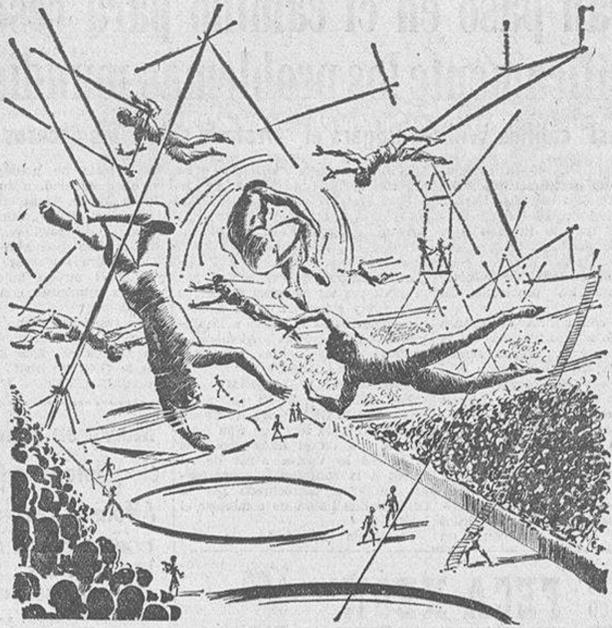
REGALOS.-Puede elegir entre un DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA encuadernado, edición de 512 págs., repleto de ilustraciones y con láminas en colores, o la obra también encuadernada, verdadera guía y luz para todos los matrimonios, titulada: PROBLEMAS SEXUALES, del Dr. Chóifem.

Un regalo de estilo en Estilo OBJETOS PARAREGALO

CHOFER SE PRECISA PARA REPARTO EN SANTIAGO DE COMPOSTELA. Presentarse, mañana, día 6, en la Avda. de Lugo, 261. Transporte AZKAR, Santiago.

alambret, s.l. MONTAJE DE COMERCIOS TODO PARA SU AUTOSERVICIO DROGUERIA PERFUMERIA FERRERIA LIBRERIA etc. REPRESENTANTE: FAUSTINO LOSADA GONZALEZ RONDA DE OUTERIO HCC. 7.º Izda (ZONA DE LOS MALLOS) Tno. 25.998 LA CORUÑA

si se considera persona responsable con ganas de trabajar pensando que la competencia es un acicate con voluntad difícil de doblegar con visión del futuro con dotes de ejecutivo y con posibilidades de invertir 75.000 ptas. ó 510.000 ptas. vd. es la persona que necesitamos nosotros le ofrecemos: un futuro brillante en empresa internacional de primera línea con un marketing de ventas totalmente revolucionario con pingües beneficios y con número limitado de inversionistas llámenos al telf 261 05 38, madrid para concertar entrevista o escriba Sacharm SACHARM, S. A. - calle urumea n.º 8 - madrid-2



ATENCION GALICIA

DOS TRENES ESPECIALES POR FERROCARRIL CON 120 VAGONES DE MATERIAL Y MAS DE 100 VEHICULOS MOTORIZADOS

SE ACERCAN A LA CORUÑA PARA OFRECER AL PUBLICO EL ESPECTACULO MAS FABULOSO DE TODOS LOS TIEMPOS!!



CIRCO PRICE

DE MADRID EN VIAJE POR ESPAÑA ★

PRESENTARA AL PUBLICO DE LA CORUÑA PROXIMAMENTE EL GIGANTESCO **FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO**

PROCEDENTE DEL PALACIO DE LOS DEPORTES DE MADRID EN TOURNEE 1972
¡¡POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA!!

ELEFANTES ACROBATAS ¡ALGO NUNCA VISTO! ¡DOBLES TRAPECIOS VOLANTES!

«**TARAS BULBA**» ¡¡LOS TIGRES DE MONGOLIA!!

¡LOS INCREIBLES JINETES MAGYARES AL GALOPE!

LOS EQUILIBRISTAS MAS IMPRESIONANTES DEL MUNDO "TROUPE FERCOs"

«**DUMBO**» ¡EL ELEFANTE BARBERO!

LA OLIMPIADA DEL ESPACIO • LAS BELLEZAS DE CHECOSLOVAQUIA

... Y MUCHAS CURIOSAS NOVEDADES CON

¡CIRCO EN PISTAVISION... Y FASTUOSOS DESFILES!

¡UN CIRCO FUERA DE SERIE! CON UN SUPERESPECTACULO DE CATEGORIA UNIVERSAL TOTALMENTE NUEVO EN GALICIA

¡ALGO QUE POR FIN DEJARA UN RECUERDO IMBORRABLE DE SU VISITA!



POMPOFF-THEDY
(FAMILIA)
"OSCAR" MUNDIAL DEL CIRCO

Sensacional reaparición en España después de 15 años de éxito en Estados Unidos, de estos célebres payasos catalogados como los mejores clowns cómico-mímicos musicales del mundo

EN LA CORUÑA

Actuación los días 10 al 15 de Junio - SEIS UNICOS DIAS
INSTALANDOSE EN LOS TERRENOS DE LA PALLOZA

EN EL FERROL DEL CAUDILLO

Actuación los días 16, 17 y 18 de Junio - TRES UNICOS DIAS
INSTALANDOSE EN LA AVENIDA DEL GENERALISIMO FRANCO

TERRENOS FAJARDO

LA PERFECTA ORGANIZACION DE ESTE CIRCO EN EL QUE PARTICIPAN MAS DE 500 PERSONAS, LE PERMITE, GRACIAS A SUS SECCIONES MOTORIZADAS, REALIZAR EL MONTAJE DE TODAS SUS INSTALACIONES EN EL INCREIBLE TIEMPO "RECORD" DE 4 HORAS. OBSERVEN SU MONTAJE A LA LLEGADA Y PRESENCIARAN MARAVILLADOS ESTE ALARDE TECNICO



cajas registradoras en GISPERT le aseguramos el perfecto funcionamiento, siempre

La "Unesco" es un centro de reflexión sobre los problemas de la Humanidad

Que rara vez forman parte del orden del día de los consejos ministeriales

DECLARACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE LA ORGANIZACION

BARCELONA, 4. — "La Unesco es un centro de reflexión sobre los problemas de la humanidad, que rara vez forman parte del orden del día de los Consejos ministeriales..."

En orden al problema de la juventud y la educación, el director general de la "Unesco", ha declarado:

"Muchas veces he repetido que el país cuyas generaciones mayores se separan de las jóvenes generaciones son países que se condenan a sí mismos..."



cajas registradoras en GISPERT tenemos las mejores marcas desde 11.950 pesetas

Resurge el sentimiento independentista de Puerto Rico

SOMOS EL UNICO PUEBLO DEL MUNDO QUE TIENE CASI LA MITAD DE SU POBLACION FUERA DE SUS FRONTERAS, DICE EL SECRETARIO DEL PARTIDO SOCIALISTA

LA HABANA, 4. — "La inmensa mayoría de los puertorriqueños somos víctimas de la explotación colonial; nos fuerza a instalarnos en el mercado de los Estados Unidos porque estamos sujetos a todas sus leyes tarifarias..."

Sindicato Nacional de Cereales

IMPUESTO TRAFICO EMPRESAS AGRUPACION: Fabricación Piensos Compuestos Complementarios y Correctores.

CONVENIO NACIONAL AÑO 1973 TRAMITE SOLICITUD CONVENIO

De conformidad a lo establecido en el artículo noveno de la O. M. de 3 de Mayo de 1966 ("Boletín Oficial del Estado" 10-3-66) y a los efectos de solicitud de convenio nacional para la exacción del Impuesto sobre el Tráfico de las Empresas en el año 1973, por parte de esta Agrupación de contribuyentes se comunica a las empresas y entidades interesadas que, a partir del día 7 de junio y durante diez días hábiles, estarán expuestas en el Sindicato Nacional de Cereales, Agrupación Nacional de Fabricantes de Piensos Compuestos (Vallehermoso, 78, Madrid-15), las relaciones que forman el censo de contribuyentes de este Convenio para que durante dicho plazo pidan inclusiones, exclusiones y rectificaciones y se declaren las actividades que ejerzan los contribuyentes, con la extensión que establece el artículo sexto de la referida O. M., con el apercibimiento de las sanciones que en el mismo se prevén para caso de incumplimiento.

Madrid, 31 de Mayo de 1972. - El Secretario Nacional del Sindicato, Joaquín GARCÍA RUIZ.

HOMENAJE AL ACTOR ESPAÑOL JOSE VILAR, EN BOGOTA

AL CUMPLIR 25 AÑOS DE VIDA PROFESIONAL BOGOTA, 4. — Con motivo de cumplir 25 años de actuación profesional, el actor español José Vilar, ha sido objeto ayer de un homenaje en esta ciudad, por parte de sus compañeros, a los que se ha sumado la Embajada de España, directores del Teatro Colón, donde viene actuando la compañía de que es actor y director, y distintas personalidades colombianas.

El jefe de la misión española en Colombia, Joaquín Juste, en nombre de la Embajada, la benéfica compañía española y sus compatriotas residentes en Bogotá, le hizo entrega de una bandera de plata con una dedicatoria que destaca la gran labor en favor del teatro español, en tierras de Iberoamérica. —(EFE)

Esta decisión fue anunciada en un comunicado publicado por el ministro de Petróleo, doctor Saadun Hammadi, basado en el artículo 13 de una nueva ley que establece los términos de la nacionalización de los intereses de la I. P. C. —(EFE)

CONGRESO ARABE DEL PETROLEO ARGEL, 4. — Ha terminado el

octavo Congreso Árabe de Petróleo con un voto unánime de apoyo a Irak y Siria, en relación con la nacionalización de los intereses de la Iraq Petroleum Company.

El Congreso, al que han asistido unos quinientos delegados, aprobó diez resoluciones en su última sesión, y fue clausurado anoche por el ministro de Industria y Energía, Bataid Abdessalam.

Los textos de las resoluciones aprobadas, que de momento no han sido hechos públicos, serán sometidos al Consejo Económico de la Liga Árabe.

Las tareas del Consejo Económico, que ha estado reunido durante una semana, han sido principalmente de carácter técnico. —(EFE)

SOLUCION AL CRUCIGRAMA HORIZONTALES.— 1: Paria. Euros. 2: Percañes. 3: Meti Uar. Mate. 4: Anonas. Ericen. 5: Ic. Alardes. Ri. 6: Seises. Abarca. 7: No. Of. 8: Cantar. Ajenas. 9: Ar. Riesgos. Ro. 10: Calesa. Ostrás. 11: Orin. Ten Rana. 12: Somáticos. 13: Pascó. Acum.

BRANDT SALIO PARA EE. UU.

REALIZA LA VISITA CON MOTIVO DEL 25 ANIVERSARIO DEL PLAN MARSHALL

BONN, 4.— Willy Brandt, Canciller de Alemania Occidental, ha salido hoy de Bonn a bordo de un avión especial, para realizar una visita de un día a Estados Unidos. Brandt realiza la visita con motivo del 25 aniversario del "Plan Marshall", programa de ayuda estadounidense que contribuyó a financiar la reconstrucción de Europa Occidental, tras la Segunda Guerra Mundial.

El ruso Valery Afanassiev ganó el concurso de piano "Reina Isabel"

BRUSELAS, 4.—Valery Afanassiev, de la Unión Soviética, ganó anoche el concurso internacional de piano "Reina Isabel".

Los norteamericanos ocuparon el segundo y tercer puesto. Afanassiev, de 24 años, fue declarado ganador anoche después de una reñida lucha que se ha desarrollado a lo largo de un mes. Jeffrey Swann, de Dallas, Texas, consiguió el segundo puesto.

Joseph Alidi, de Nueva York, que ha pasado nueve años estudiando en Bélgica, obtuvo el tercer puesto.

David Lively, de 18 años, de Columbus, Ohio, uno de los que la gente daba por favorito, ocupó el cuarto lugar.

Doce finalistas, entre ellos seis norteamericanos, se repartieron un millón de francos (más de doce millones de pesetas) en premios en metálico.

Afanassiev, discípulo de Emil Gilels, que fue anteriormente ganador del premio Eugene Ysaie en 1938, obtuvo anoche el triunfo en Bruselas interpretando un concierto de piano y orquesta de Tchaikowsky.

Puesto, premio y nacionalidad de los doce finalistas: 1.—Valery Afanassiev, Unión Soviética: 200.000 francos.

2.—Jeffrey Swann, Dallas, Texas, EE. UU.: 150.000 francos.

3.—Joseph Alidi, Nueva York, Estados Unidos: 125.000 francos.

4.—David Lively, Columbus, Ohio, Estados Unidos: 100.000 francos.

5.—Svetlana Navasardian, Unión Soviética: 75.000 francos.

6.—Ituyo Kamiya, Japón: 65.000 francos.

7.—Emanuel Ax, Nueva York, Estados Unidos: 55.000 francos.

8.—James Tocco, Detroit, Michigan, EE. UU.: 45.000 francos.

9.—Cyrine Katsaris, Francia: 35.000 francos.

10.—Jonathan Purvin, Estados Unidos: 30.000 francos.

11.—Valery Petrova, Bulgaria: 25.000 francos.

12.—Pi Hsien Chen, Formosa: 20.000 francos.—(EFE)

AFANASSIEV NACIO EN MOSCU BRUSELAS, 4.—El pianista ruso Valery Afanassiev, que ganó el primer premio del concurso internacional de piano "Reina Isabel" 1972, nació en Moscú el 8 de septiembre de 1947 y ha sido alumno de Emil Gilels, miembro del jurado internacional del concurso para la final.

El norteamericano Jeffrey Swann nació el 24 de noviembre de 1951 en Williams (USA). Estudió en la "Southern Methodist University", en la "Aspen Music School" y en la "Juilliard School" y ha sido alumno de Gloriant Swann, Alexandre Uninsky, Darius Milhaud y Beveridge Webster.

Joseph Alidi nació el 28 de mayo de 1949 en la localidad norteamericana de Yonkers. Hizo estudios en la "Juilliard School", en el Conservatorio de Bruselas y en la capilla musical "Reina Isabel". Es alumno de Rosina Lhevinne, Dora Zaslavsky y Eduardo del Puerto, pianista español que era miembro del jurado del concurso.

Iraq venderá el petróleo de la compañía nacionalizada

Terminó en Argel el VIII Congreso Árabe que duró una semana

BEIRUT, 4.— Iraq comercializará sus productos petrolíferos producidos por la Iraq Petroleum Company, nacionalizada recientemente, según informa la Agencia de Noticias Irquí.

En un despacho fechado en Bagdad, la Agencia añade que la Compañía petrolífera iraquí venderá el petróleo producido por la Compañía iraquí que se formó tras la nacionalización de la I. P. C.

Esta decisión fue anunciada en un comunicado publicado por el ministro de Petróleo, doctor Saadun Hammadi, basado en el artículo 13 de una nueva ley que establece los términos de la nacionalización de los intereses de la I. P. C. —(EFE)

El Congreso, al que han asistido unos quinientos delegados, aprobó diez resoluciones en su última sesión, y fue clausurado anoche por el ministro de Industria y Energía, Bataid Abdessalam.

Los textos de las resoluciones aprobadas, que de momento no han sido hechos públicos, serán sometidos al Consejo Económico de la Liga Árabe.

Gran paso en el camino para resolver pacíficamente los problemas mundiales

Así califica William Rogers el tratado sobre los accesos a Berlín

WASHINGTON, 4.—El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, dijo hoy a su llegada a Washington procedente de Berlín, que el tratado firmado ayer sobre los accesos a la antigua capital alemana constituye un gran paso "en el camino de resolver pacíficamente los problemas del mundo".

En una conferencia de prensa celebrada esta madrugada en el mismo aeropuerto, Rogers señaló que este tratado sobre Berlín está en la línea del firmado por el presidente Nixon la semana pasada en Moscú sobre limitación de armas nucleares, ya que ambos persiguen "un periodo de fructífera paz".

Rogers añadió, sin embargo, que los Estados Unidos deberán mantener constante vigilancia sobre el alcance de estos acuerdos, hasta que exista realmente un equilibrio entre su defensa y su seguridad.

El secretario de Estado norteamericano firmó ayer, sábado, en Berlín, junto a los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Gran Bretaña y Francia, el tratado que especifica por primera vez los derechos de acceso a Berlín y garantiza a los alemanes occidentales la visita a la República Democrática Alemana. —(EFE)

DECLARACIONES DE KURT WALDHEIM ESTOCOLMO 4.—El secretario general de la ONU, Kurt Waldheim ha manifestado hoy que aún confía en que en el último minuto la URSS se vuelva atrás de su boicót a la conferencia sobre medio ambiente patrocinada por la ONU, y que habrá de comenzar el lunes.

Waldheim manifestó en una conferencia de prensa celebrada en el aeropuerto, a su llegada de Nueva York: "Aún creo que quizás en el último minuto sea resuelto el dilema". Waldheim dijo que se había hecho varias gestiones para solventar el problema y que él mismo había discutido posibles soluciones con las partes implicadas.

Los rusos han dicho que no asistirán a la conferencia junto con sus aliados de Este europeo porque la ONU no invitó a Alemania Oriental. —(EFE)

Murió en accidente el piloto mejicano Alfonso Laviada

CORRIDA CON SU BOLIDO DURANTE UN ENTRENAMIENTO

PUEBLA-MEXICO, 4.— El piloto mejicano, Alfonso Laviada, que corría un entrenamiento previo a una prueba que se disputará esta noche, murió a consecuencia de un accidente que sufrió en su bolido al tomar una curva. —(ALFILA)

EN LONDRES UNA CASA DE DOS PISOS, DEMOLIDA EN SEIS HORAS POR QUINCE EXPERTOS EN KARATE SOLO UTILIZANDO LAS MANOS, LOS PIES Y LA CABEZA

LONDRES, 4.—Quince expertos en karate demolieron hoy una casa de dos pisos en seis horas utilizando únicamente sus manos, pies y cabeza.

La prueba ha sido contemplada por docientos espectadores, y pasará a ocupar un importante lugar en el libro de "records" británicos. Los quinientos hombres trabajaron en la demolición con los pies, codos y en traje de karate. Estaban asegurados por la compañía de televisión de Yorkshire en 50.000 libras esterlinas.

El jefe del grupo, Phil Milner, secretario de la Asociación Internacional de Judo, ha declarado al final de la prueba: "Era una casa bien construida, pero ha merecido la pena el reto. El único obstáculo real ha sido la pared de la chimenea. Tuvimos que detruir de un golpe seco tres toneladas". —(EFE)

LA MAYOR PARTE DE LOS ESTUDIANTES DE OXFORD SE DROGAN Y BEBEN ALCOHOL

OXFORD, 4.—Casi la mitad de los 11.000 estudiantes de la Universidad de Oxford ha fumado cannabis alguna vez y más de 3.000 consumen esta droga regularmente, según las conclusiones de la más importante encuesta sobre este tema hecha en dicha Universidad y que será publicada mañana en la revista "Estudiantes".

Sin embargo el alcohol continúa siendo "la droga" preferida, señala la encuesta. Nueve de cada diez estudiantes de Oxford beben con regularidad.

Por otra parte, el director del Servicio médico de la Universidad de Londres, Nicolás Malleson, estima que dos tercios partes de los estudiantes de dicha Universidad se drogan y los restantes consideran la droga como una parte regular de su repertorio. —(EFE)

RETIRO ESPIRITUAL

Hoy lunes, a las 8:30 de la tarde, tendrá lugar en la capilla de San Andrés, un retiro espiritual, para hombres, dirigido por sacerdotes del Opus Dei.

LA SENORA DOÑA JOSEFA SÁNCHEZ YLLANES

Falleció en su casa de Serantes - Mera, a los 66 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales

Su apenada hermana, Antonia Sánchez Yllanes; hermana política, Antonia Suárez Montero; sobrinas, Antonia Sánchez Suárez; sobrino político, Fernando Barreiro Vecino, y demás sobrinos,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio parroquial de San Julián de Serantes - Mera, hoy, a las SEIS de la tarde, por cuyos favores dan gracias

Casa mortuoria: SERANTES - MERA (OLEIROS). MERA - OLEIROS, 5 de Junio de 1972 (Funeraria Santa Lucía)

LA SENORA DOÑA DOLORES LOPEZ RODRIGUEZ

Falleció en el día de ayer, a los 93 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos. — D. E. P.

Sus hijos, María, Mercedes, Juana, Esperanza y Antonio; hijos políticos, José Rodríguez, Angel Corbella, Manuel Pérez y Celia; nietos, bisnietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio Municipal, acto que tendrá lugar a las SEIS de la tarde de hoy, así como al funeral que se celebrará por su eterno descanso, por cuyos favores quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: TOURAL - CAMBRE. La Coruña, 5 de Junio de 1972 (Funeraria El Buen Jesús)

LA SENORA DOÑA TERESA VARELA BOO

(VIUDA DE JOSE TEJIDO) Falleció en el día de ayer, confortada con los Auxilios Espirituales. — D. E. P.

Su nieta, Pilar García Tejiño; sus hijos, Teresa, Pilar y Ricardo (ausentes); hijos políticos, Alberto González, Casimiro García y Luisa Capetejo (ausentes); hermanos, Maruja, Pepita y Jesús; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al acto del sepelio al Cementerio General hoy, a las CINCO y MEDIA de la tarde, por cuyo favor anticipan las gracias.

Casa mortuoria: Santo Tomás 16-1. No se recibe duelo La Coruña, 5 de Junio de 1972 (Gran Funeraria)



cajas registradoras en GISPERT estudiamos cuál es el modelo que más le conviene

**CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD
DE LA CORUÑA Y LUGO**

CAJA DE AHORROS CONFEDERADA



XLVIII

31

octubre

DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

1972

**DOS PISOS Y MIL PREMIOS MAS, POR
VALOR SUPERIOR A CINCO MILLONES**

Como estímulo al ahorro, para sortear entre los imponentes de nuestras 113 OFICINAS

RELACION DE PREMIOS

- 1 Piso en la calle Prolongación de San Vicente, 3 y 5 I.º D, en La Coruña
- 1 Piso en la Avenida de Finisterre, 268-6.º izquierda, en La Coruña
- 1 Juego de Muebles, comprendiendo dormitorio y comedor - estar
- 1 Coche Mini Morris 850
- 2 Coches SEAT 850
- 6 Viajes para 2 personas a las Islas Canarias, 7 días en Las Palmas y 7 en Tenerife, desde La Coruña o Lugo y bolsa de viaje
- 30 Televisores GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA, de 20"

- 30 Lavadoras Automáticas CROLLS
- 30 Frigoríficos EDESA, de 175 litros
- 30 Tocabiscos BETTOR - MARK DUAL, Stereo y radio AM
- 30 Magnetófonos LAVIS, a cassettes
- 60 Máquinas fotográficas COSINA, automática
- 60 Juegos cocina, 4 piezas, acero inoxidable BRA
- 60 Batidoras BRAUN - Minipimer
- 60 Secadores de pelo A.E.G.
- 100 Radio - transistores LAVIS
- 100 Relojes DUWARD para señora o caballero
- 200 Ollas a presión HISPANO SUIZA
- 200 Cafeteras acero inoxidable BRA

★ para más información sobre este sorteo
pida folletos en cualquiera de nuestras oficinas



¡ AHORRA Y VIVIRAS MEJOR !

Victoria del Celta sobre el Pontevedra, 3-1, en los octavos de final de la Copa también ganó la etapa de ayer del Giro

AL DESCANSO SE LLEGO CON VENTAJA MINIMA DE LOS VISITANTES

Dos de los goles célticos marcados en los últimos minutos

VIGO, 4.-El Celta ha vencido al Pontevedra por tres goles a uno, en partido de ida de la Copa de S. E. el Generalísimo.

Alineaciones:

REAL CLUB CELTA: Alarcía; Navarro, Rivas, Hidalgo; Manolo, Fernández Amado; Suco, Juan, Doblas, Castro y Jiménez. En el minuto 75 sale Rodilla y entra Suco, y Rivera sustituye a Fernández Amado.

PONTEVEDRA: Ardao; Amavisca, Bea, Daniel; Hachero, Geñipi; Rubial, Pataco, Huerta, Plaza y Masferrer. No hizo sustituciones.

Arbitró el colegiado Antonio Rizo, del Colegio Bakera.

Tardó agradable a pesar de la lluvia caída durante el día. A partir del minuto 15 del segundo tiempo se jugó con luz artificial.

G O L E S

0-1: Minuto 19 del primer tiempo. Chut largo de Masferrer que va a Geñipi, quien centra a Pataco y éste marca.

1-1: Minuto 51 (segundo tiempo). Pase de Doblas a Jiménez, que marca.

2-1: Minuto 82. Falta que saca Castro y Juan, de cabeza, remata al fondo de las mallas.

3-1: Minuto 83. Castro centra y Rodilla al lado del palo, de cabeza, remata a gol.

El partido fue de una primera parte de dominio alterno. El Pontevedra presentó una gran defensa en Balaidos, con Hachero y Geñipi teóricamente medios, cerrados atrás. Plaza, Pataco y Masferrer, que actuaban como delanteros, estaban en el medio del campo y en punta solamente Rubial y Huerta.

El Celta planteó el partido completamente al ataque. En vista de que el Pontevedra se cerraba el Celta abrió sus líneas, con Fer-

nández Amado convertido en el héroe de la batalla, juntamente con Doblas y Castro. La suerte le volvió la espalda al Celta en el primer tiempo, ya que varios remates de Doblas, Castro y Jiménez fueron desviados a córner por el portero Ardao.

En el segundo tiempo, el Pontevedra ganando por 1-0, se encerró más en su área, pero en los últimos minutos del partido la delantera del Celta acertó a introducir el balón en la red de Ardao. El partido fue muy disputado por los dos conjuntos.-(ALFIL).

El español atacó antes de tiempo y lu ego se vio superado por su adversario

OCAÑA, gran vencedor de la prueba "Dauphine-Libere"

BARDONECCHIA - JAFFERAU (Italia), 4.- "Si Fuentebueca esperó para atacar en la última subida, hubiera sido mucho peor para mí, posiblemente no hubiera conseguido ni alcanzarle", declaró el campeón belga Eddy Merckx poco después de adjudicarse brillantemente la décima cuarta etapa del "Giro" de Italia, superando al español Fuentebueca, gran favorito para la etapa.

El campeonato belga, modesto y sencillo como siempre, afirmó que la de hoy ha sido una etapa durísima, tanto por su distancia

como por sus pendientes. "Al comenzar la subida final al Jafferou —dijo Merckx— tenía una diferencia de 1'15" detrás del español Fuentebueca, sinceramente, creía que sería casi imposible darle alcance, pero yo continué con mi ritmo y él se hundió en los últimos kilómetros, con lo que finalmente pude pasar adelante".

Comentando la última parte del trazado de la etapa, el campeón belga afirmó que Fuentebueca no mostró hallarse en gran forma al subir al puerto de Sestriere (km. 204), pero —declaró— "si el corredor español no hubiera iniciado su ataque definitivo precisamente en el Sestriere, cuando faltaba una cincuenta de kilómetros para llegar a la meta, hubiera sido mucho peor para mí, posiblemente no hubiera conseguido ni alcanzarle".

No extrañó por lo tanto que Ocaña, después de la llegada a la meta declarara que sus posibilidades para el próximo "Tour" son "tantas pero no mayores", que las del año pasado. Dijo igualmente que si él constituya un problema para Eddy Merckx en la próxima vuelta a Francia, Merckx también lo constituirá para él.-(ALFIL).

Merckx y Petterson, era uno de los principales favoritos para adjudicarse la etapa de hoy, como ya lo había hecho anteriormente en la primera dura escalada del "Giro", sin embargo, en los últimos kilómetros del recorrido se vio obligado a ir cediendo terreno hasta que el belga Eddy Merckx consiguió alcanzarle y remontarle para entrar como vencedor en meta.

A pesar de este imprevisto resultado en la primera etapa de los Alpes occidentales, Langarica muestra una excelente media superior a 42 kilómetros, en el trayecto, de 21.500 kms. contra el reloj y ello no obstante el viento contrario y el itinerario ligeramente accidentado.

Por 5-2 ganó el At. de Bilbao al modesto Cartagena en su primer encuentro de Copa

Los partidos San Andrés-Real Madrid y Castellón - Barcelona terminaron con sendos empates

Valencia, Español y Real Sociedad consiguieron también, el sábado, resultados favorables

Director Administrativo

350 / 400.000 PESETAS AÑO

Se incorporará a una importante Empresa de la madera, de proyección nacional, en fase de creciente expansión, radicada en SANTIAGO.

Para cubrir este puesto ejecutivo, de gran responsabilidad, necesitamos un hombre dinámico y ampliamente capacitado, con probada experiencia en puesto similar, que reúna los siguientes REQUISITOS:

- Titulado mercantil
- Sólidos conocimientos fiscales, laborales, Contabilidad general y costos
- Dominio en organización administrativa

Entendemos que, por la radicación de la Empresa, deberá fijar su residencia en Santiago de Compostela.

Escribir con amplio historial, al Apartado de Correos número 792 de VIGO.

Referencia: DIRECTOR ADMINISTRATIVO.

ABSOLUTA RESERVA A COLOCADOS.

CYTEM, S.A. REALIZA LA SELECCION

II y por el Cartagena merece destacarse todo el conjunto, que ha gustado muchísimo al público de San Mamés.

CASTELLÓN-BARCELONA, 0-0
CASTELLÓN DE LA PLANA, 4-
Con el resultado de empate a cero ha finalizado el partido de Copa en el que se enfrentaron el Castellón y el Barcelona.

Alineaciones:

CASTELLÓN: Mendiceta; González, Vela, Echarrri; Oskar, Cayuela; emeDrio, Figuerido, Planellas Leandro y Félix.

BARCELONA: Reina; Rifé, Torres, Costas; Juan Carlos, Zabala; Rexach, Marcial, Bustillo, Asesti y Pérez.

Sustituciones: Rifé fue sustituido por Eladio en los cuatro minutos del segundo tiempo. A diez minutos del final Fusté sustituyó a Rexach en el Barcelona.

Arbitro: Sáinz Edizondo del Colegio vizcaíno, con muchos errores.

El Estadio "Castalia" registró una buena entrada, destacando la presencia de millares de seguidores del equipo azulgrana.

El Castellón ha realizado en conjunto y sobre todo en el primer tiempo, mucho mejor juego que el Barcelona, equipo que ha decepcionado por sus escasas combatividades. Se esperaba más de un conjunto que está llamado a llegar le-

josos en este torneo de Copa. Y no ha sido así, ya que ha jugado mal.

El Castellón, no sólo tuteó al Barcelona, sino que en muchas ocasiones le superó, dominándole en el centro del campo y presionando con verdadera insistencia.

El empate no puede considerarse justo, ya que el Castellón hizo méritos más que suficientes para ganar a este Barcelona, que todos esperaban que tuviera un juego de verdadero equipo, a la altura de su nombre.

Destacaron por los locales, Ceia, Oskar y Figuerido, sobresaliendo entre los visitantes Reina, Torres, Costas y Zabala.

RESULTADOS DE LA JORNADA

COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

(Octavos de final)

Sporting Gijón - Real Sociedad, 0-0 (jugado el sábado).

Castellón - Barcelona, 0-0.

At. Bilbao - Cartagena, 5-2.

Celta, 3; Pontevedra, 1.

At. Madrid - Las Palmas, 1-0 (jugado el sábado).

Español - Sevilla, 3-1 (jugado el sábado).

San Andrés - Real Madrid, 1-1.

Granada - Valencia, 0-1 (jugado el sábado).

CAMPEONATO NACIONAL DE AFICIONADOS

(Octavos de final, primera vuelta)

Naval - Gran Peña, 2-3.

Santurce, 1; Areehavaleta, 1-0.

Basco Euzkadi, 2; Elgoibar, 2-0.

Alicia - Maigrant, 1-0 (jugado el sábado).

Cerro, 1; Imperial, 3-1.

At. Madrid - Valencia, 0-1.

Jerez Ind. - Artesano, 2-0.

Triana - Mérida, 2-0.

CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENILES

(Octavos de final, segunda vuelta)

R. C. Deportivo - Juv. Asturiana, 1-0.

S. Sebastián - San Mamés, 0-0 (jugado el sábado).

At. Bilbao - Celta 4-0 (jugado el sábado).

Pamplona - Zaragoza, 2-0.

Hércules - Damm, C. F., 3-2.

Real Madrid - Castellón, 4-0.

Triana - At. Madrid 0-1.

At. Malaterra - Las Palmas, 0-4.

Pasán a los cuartos de final Deportivo, S. Sebastián, At. Bilbao, (PASA A LA PLANA DIEZ)

CAMPEONATO NACIONAL DE FUTBOL, JUVENILES

Venciendo al Juventud Asturiana por 1-0 (1-0), en Riazor, el Deportivo pasa a los cuartos de final

Crónica de MARATHON

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUTBOL, JUVENILES, OCTAVO DE FINAL.

ARBITRO: Sr. García de Loza, del Colegio Gallego, delegación de La Coruña.

REAL CLUB DEPORTIVO, de La Coruña: Suso; Barros, Tobá, Ballesta, Piña, Vidal; Juanete (Gagino), Villar, Losada, Cedeira, Labra. (El cambio, a los cinco minutos del segundo tiempo).

JUVENTUD ASTURIANA, de Oviedo: Taladrá; Mariano, Cabal; Granda, Martín, Julio; Morán, Mill (Pintado), Huerta, Manolin, Campillo. (El cambio, a los 34 minutos del segundo tiempo).

FANTO: R. C. Deportivo, 1 (Cedeira); Juventud Asturiana, 0.

SAQUES DE ANGULO: R. C. Deportivo, 4 y 3 = 7; Juventud Asturiana, 3 y 6 = 9.

AMBIENTE: Tarde nublada, fresca y sin viento. Terreno, accidentado y mojado que en la segunda parte, con las precipitaciones hechas tras el descanso, volvió a ser lodazal. En las gradas, no más de dos centenares de aficionados...

Si, no más de doscientos espectadores. Entonces, ¿hay que pensar en que el cemento estaría aún más desahogado en el caso de haberse anunciado el partido para las 5 y 6 de la vez de para las 8 y con el gasto adicional del alumbrado eléctrico? La exclamación surge espontánea: ¿aún quedan aficionados? El partido tenía dos alicientes. Uno, el ser el segundo octavo de final del campeonato de España de equipos juveniles de clubs y haber

conseguido el Deportivo un rico empate en el partido de ida jugado siete días antes en Oviedo. Otro, el poder contemplar a los mozos blanquiazules, entre los que no faltan promesas dignas de ser observadas y recordadas.

Era, pues, la oportunidad de ver si, con la venia de la Providencia, los chavales del Deportivo les ganaban a los de la Juventud Asturiana y subían a los cuartos de final para competir con los "grandes".

Y subieron. Un poco apretadamente, pero subieron. Porque los chicos nuestros, que en el primer tiempo —tiempos de 40 minutos— jugaron bastante bien y con ganas, en el segundo, con el gol conseguido antes de la pausa, en el minuto 37, no se esforzaron en doubiar la ventaja y apenas si no tuvieron extra móvil que vivir de tan exigua renta.

El Deportivo fue siempre superior pero no hizo por extraerle juego a su superioridad. En ambas partes tuvo sobradas ocasiones de marcar y las logró; remates en el área menor, indeseados en el momento más claro para batir al portero rival, tiros a lo loco... Una pena, porque el Deportivo pudo haber ganado por uno o dos tantos más.

La falta de arranque, de decisión y de velocidad de los blanquiazules favoreció no poco a sus contrincantes, que, sobre todo en el segundo tiempo, frecuentaron las espaldas y dispararon. Pero los jóvenes ovetenses también fallaban. Aparte de que los dos guardametas pararon mucho y se revelaron como buenas promesas.

El único disparo valeroso fue el de Cedeira, que en el minuto 37 del primer tiempo remató un co-

tro bombardeo de Barros y marcó el único gol del atardecer. (Perdón: uno de estos dos chicos creo que luce el acume de Kubala. Debe de ser uno de los quince o veinte Kubalas que florecen en nuestro fútbol comarcal. Es un acume que viste mucho, y esta moda sospecho que me va a animar a firmar cualquier día "Cervantes", ¿o es que los críticos no tenemos bastante derecho a la usurpación?).

Si la profesión no me obligara a ir al Estadio los domingos, ayer hubiera ido sólo por comprobar la le dedican a Piña. Me gustó de veras este internacional juvenil. Tiene apariencia atlética; sabe estar en su zona y hasta, si es necesario, en la ajena; entorece al delantero contrario; no despeja, pasa; toma muy bien el balón con la cabeza, y en todo es inteligente. Retenerlo al equipo juvenil o pasarlo al F-Bril sería un error. Su categoría personal es de segunda división, y si el R. C. Deportivo lo cede temporalmente a una "segunda", y negocio para el "segunda", y negocio para el Deportivo.-(M).

VICTORIA DEL ATLETICO DE MADRID EN SEVILLA

SEVILLA, 4.-El equipo juvenil del Atlético de Madrid pasará a la siguiente eliminatoria del campeonato nacional de la categoría, al vencer al Triana Balompé por 1-0, en partido disputado esta tarde en el "Villanarvín".

Arbitró el colegiado murciano Sergio Juliá Campos que expulsó a Rico y Guerrero por agresión mutua.

El único gol del partido fue logrado por Sopena en el último minuto del encuentro. Antes, las dos veces en el segundo tiempo, Esteban y Chaparro fallaron dos penaltis con los que fueron castigados los madrileños.-(ALFIL).

TRIUNFO DE OCAÑA EN LA "DAUPHINE - LIBERE"

PARIS, 4.-El corredor español Luis Ocaña ha ganado hoy el circuito de "Progres y Dauphine Libere", cuya última etapa (136 kilómetros) finalizó en la ciudad de Avignon.

El vencedor de esta etapa fue el francés Delépine, seguido de su compatriota Raymond y de un compacto pelotón. La penúltima etapa, 215 kilómetros, contra el reloj, fue ganada por Luis Ocaña, que aumentó su ventaja en la clasificación general en la que precede a Thevenet (francés), con más de tres minutos.

OCAÑA DE NUEVO EN GRAN FORMA

PARIS, 4.-El español Luis Ocaña, que había ganado ya el circuito de "Progres y Dauphine Libere" en 1970, consiguió adjudicarse de nuevo la prueba, cuya última etapa finalizó hoy en Avignon.

La victoria de Ocaña fue conseguida principalmente gracias a dos éxitos consecutivos, el obtenido el sábado en la primera parte —montañosa— de la cuarta etapa y el de la etapa contra el reloj disputada hoy entre Crest y Valence.

Ayer, el corredor español colocó su "estocada" en los puertos de Chartreuse, donde precisamente en el último "Tour" Ocaña dio batalla a Eddy Merckx, consiguiendo colocarlo en una posición difícil. En el ascenso del segundo puerto —Cucheron— consiguió Ocaña una ventaja de un minuto, pero en la ascensión del La Porte, su ventaja aumentó solo ligeramente. Ocaña manifestó al terminar la etapa que aún le faltaba actividad, pero que tampoco quiso esforzarse

La crisis racinguista y algo más

EL FERROL DEL CAUDILLO.-(Especial para la HOJA DEL LUNES).

Hace una semana que la Directiva del Club Ferrol presentó su dimisión. Desde entonces se vinieron haciendo comentarios sobre los aficionados más o menos caracterizados y los nombres que surgen para posible presidente son todavía fogonzos, que perfilan a este o el otro candidato, pero todo es puro artefacto, pues, según parece, quienes podrían ser apuntan lo mismo: la situación económica es difícil.

Con ello, esta crisis entra en una fase peligrosa, si entre todos no allanan el buen camino para que el club comience otro periplo de su ruta. Las cosas no deben continuar tal como van. Es necesario ayudar a quien, con evidente valor, se lance a remediar aquello que preocupa a la masa mayoritaria del deporte ferrolano.

Hemos entrado en otra etapa importante de la historia del Racing. Nos consta la buena voluntad de todos los racinguistas. No es ya el momento de hablar de errores. Volver a ello es lidiar a toro pasado. Ahora hace falta un hombre que pida paso para remediar este grave problema y que traiga el repulsivo ne-

cesario para que el socio y el seguidor del club continúe formando un compacto "as" en torno a los colores racinguistas.

Por otro lado, estos días han levantado numerosos comentarios esas listas de unos cuantos socios que tienen derecho a voz y voto en la asamblea. Este sistema absurdo de compromisos y temas de debate no ayuda a nada, siendo hora de que la Federación Española de Fútbol dé opinión a todos y cada uno de los asociados a expresar su opinión sobre el club. El sistema de compromisos no debe subsistir. Los clubs no pueden ser regidos por unos socios elegidos al azar. Reconozco que en estos momentos no se pueden modificar las reglas, pero creo que lo que digna es cosa de sentido común, es si todos pagan igual y a todos se les concede el mismo carnet, o es justo que unos cuantos opinen, mientras a una gran mayoría se le antepone una barrera y el veto.

Por todo ello, el ambiente racinguista está un poco enrarecido y desilusionado, ya que para la presidencia del club se surtirían varios candidatos, el sufragio no sería universal, la actuación de un presidente, que sin duda, necesita de los votos y el respeto de los socios para trabajar con mayor eficacia. Si esta "sal" falta, el socio siente que no viene haciendo, indiferente y reacio a seguir en quemando nombres y da más.

M. COUCE

Un regalo de estilo en



Estilo 60 OBJETOS PARA REGALO

FUTBOL MODESTO

El Sta. Margarita empató con el Gaiteira: 1-1

Sin Querer y Deportivo Ciudad, a un paso del ascenso a Primera

SORPRENDENTE ELIMINACION DEL SADA DE LA COPA DE LA CORUÑA

RESULTADOS

Table with football match results including teams like Torro, Oza Juvenil, and Gaiteira.



MUEBLES CORUÑA

PANADERAS, 30 y 32

Teléfono 229534

LA CORUÑA

SEGUNDA DIVISION

Table with football match results for the Segunda División.

COMENTARIO

Tres encuentros de Primera División y tres de Segunda componían la jornada dominical...

El Imperator figura con un punto más y el Orzán con tres menos por sanción federativa.

FOTOS en COLOR

Seguir entregando los trabajos de color al día siguiente de su encargo. Nuestra calidad hace que de su primer encargo sea Vd. cliente de esta casa.

Foto MANUEL

SAN NICOLAS, 11 y 13 AVDA. FINISTERRE, 62

BALONCESTO

La lluvia obligó a suspender varios partidos del Torneo "Salgado Torres"

ACTO DE FIN DE TEMPORADA CELEBRADO POR EL BOSCO

La actividad local, centrada en los partidos del Trofeo "Salgado Torres", en sus distintas categorías, quedó paralizada en la jornada de ayer...

El Bosco Aguilera celebró su fin de temporada, en un acto en el que el presidente, Dr. Mosquera...

Parece que Arsenio seguirá una temporada más como entrenador del Deportivo

Iriondo, Pasieguito, Domingo, Moreno y Galarraga, con nuevos contratos

CONTINUAN EN SUS PUESTOS MUÑOZ, DI STEFANO, MICHELS, SINIBALDI, ARZA, SANTAMARIA Y SZUSZA

Parece que este año habrá también bastantes cambios, en lo que respecta a los entrenadores de Primera División...

En otro aspecto que también interesa siempre, es preciso consignar que solamente hay cinco preparadores extranjeros entre los entrenadores de Primera División...

Supremacía del fútbol holandés en las últimas ediciones de la Copa de Europa

CONTRASTA CON LAS VICTORIAS CONTINUADAS DE LOS EQUIPOS LATINOS DURANTE LOS PRIMEROS AÑOS DEL TORNEO

Al vencer al Inter de Milán, por 2-0 en la final de la Copa de Europa, jugada en Rotterdam...

Triunfo del Zaragoza sobre el Concepción de Chile: 2-1

PARTIDO AMISTOSO CON MOTIVO DEL ASCENSO ZARAGOZISTA

ZARAGOZA. 4.—El Real Zaragoza ha vencido esta noche en "La Romareda", por dos goles a uno...

El Marsella, campeón de la Copa de Francia

VARIOS GENDARMES HERIDOS AL IMPEDIR QUE LOS AFICIONADOS SALTARAN AL CAMPO DE JUEGO

PARIS. 4.—El Olímpico de Marsella ganó esta tarde la Copa de Francia de Fútbol, en el Parque de los Príncipes...

Carlos Pérez, noveno en el marathon de Manchester

MANCHESTER (INGLATERRA). 4.—Carlos Pérez, de España, se ha clasificado en novena posición en la prueba internacional de Marathon "Maxxi"...

España ganó el campeonato europeo de billar a tres bandas

BARCELONA. 4.—España se ha proclamado campeona de Europa de billar a tres bandas al vencer en el encuentro final a la selección de Bélgica...

Advertisement for 'Joyería Olmos' featuring a crown logo and contact information.

LUNES DEPORTIVO

EL ARREGLO DEL ESTADIO. La campaña de Prensa, recogiendo, semana tras semana, las censuras de entrenadores, jugadores y aficionados...

VARIACION SOBRE EL MISMO TEMA

Desde el mismo día (22-10-1944) de la inauguración del Estadio la pluma que escribe estas líneas estuvo un decenio, año menos, año más...

Por cierto que hace días me habló de este problema un veterano técnico municipal que tuvo que ver en la construcción y en el acondicionamiento del Estadio...

Advertisement for 'TORROT' motorcycles, showing a motorcycle and listing features like 'TORROT sin carnet'.

Advertisement for 'FOTOS ARTUS' with contact information and a list of services.

Advertisement for 'MANTENEMOS LOS RECIVOS DEL AÑO 67' with contact information.

Advertisement for 'Otero' sports equipment, listing various items and contact information.

Advertisement for 'Dr. MITCHELL-THOMSON' an optician, listing services and contact information.

Advertisement for 'Malde Arbones' jewelry, featuring a crown logo and contact information.

Advertisement for 'YAMAHA' outboard motors, featuring an image of a motor and contact information for 'E. MORA'.

TENIS

Andrés Gimeno se impuso a Proisy en la final de Roland Garros: 4-6, 6-3, 6-1 y 6-1

Después de larga interrupción, por la lluvia, el español aseguró el triunfo. - Para el Primer Ministro francés, la victoria del exprofesional fue merecida por su inteligencia y mejor estrategia. - Gimeno, muy emocionado, dijo que había sentido la mayor alegría de su vida

PARIS, 4.- La principal competición de tenis del mundo en pistas de tierra batida ha sido ganada hoy por el español Andrés Gimeno, de 35 años.

Ocho años después de la victoria de su compatriota Manuel Santana, el veterano jugador profesional, se adjudicó los campeonatos internacionales "open" de Francia al vencer en la final al joven francés Patrick Proisy, de 22 años, en cuatro "sets": 4-6, 6-3, 6-1 y 6-1.

La victoria de Gimeno fue indiscutible dada la gran superioridad que impuso hoy, en el estadio Roland Garros de París, cuyas tribunas aparecían repletas de público, quince mil espectadores. Espectador de marca y primero en ovacionar al vencedor fue el primer ministro del Gobierno francés Jacques Chaban Delmas.

Ambiente entusiasta en el estadio Roland Garros al dar comienzo la final y apuntarse el francés Proisy los dos primeros juegos. Por 6-4 ganó Proisy sin cometer ni un solo fallo este primer "set", salvo en el tercer juego en que Gimeno le dejó en blanco.

En el segundo "set", después de fallar las devoluciones de algunas bolas, Gimeno, con firmeza, colocó en posición difícil a Proisy en los tres primeros juegos. En el cuarto, sufre un ligero bache Gimeno, que aprovecha el disciplinado y joven finalista francés para darle en blanco. Pero Gimeno consigue ganar el "set" por 6-3.

El tercer set lo inicia Gimeno espléndidamente ganando los tres primeros juegos. Pero desgraciadamente se desencadena un auténtico diluvio viéndose obligado el árbitro a interrumpir el "match" mientras el público abandona los gradas para refugiarse en lugar cubierto. La interrupción duró una hora y diez minutos. Gimeno al reanudarse el "match" y volver a ocupar, el público, las tribunas, se muestra inquieto por la falta de luz. Esta que se perjudicará la escasa claridad. Se prevé incluso el aplazamiento al día siguiente. No obstante, y deportivamente, Gimeno y Proisy deciden continuar la final con luz artificial ante los aplausos del público.

La interrupción no parece perjudicar al español, quien gana sucesivamente el cuarto y el quinto juegos. Cuando parecía que Proisy no podría adjudicarse ni uno solo, Gimeno pierde la pelota de "set". Lo gana, sin embargo, por 6-1.

Por idéntico "score" gana el último limpiamente. Superior en técnica y en experiencia, Gimeno se impone finalmente a la juventud y buena clase de Proisy.

Emocionado Gimeno llora de alegría. Es su mayor triunfo.

El barcelonés nos dice que esta victoria es una de las mayores alegrías de su vida. La dedica a su hijo que hizo ayer la primera comunión en Barcelona.

Después de recibir el trofeo Roland Garros y el premio en metálico, consistente en sesenta mil francos, Gimeno es felicitado por el presidente de la Real Federación Española de Tenis, Pablo Llorens. La alegría es grande en el grupo español de periodistas y directivos que siguieron la emocionante final Gimeno, después de ducharse y prestarse a una breve sesión de bañes, brinda con champán para celebrar esta victoria.

Victoria merecida, a juicio de todos los federativos franceses, y de otras nacionalidades que presenciaron la final: Gimeno-Proisy. (ALFIL).

OPINIONES

"Gimeno condujo libremente el "match" dominando a Proisy", declaró a la agencia Aflil el primer ministro francés Jacques Chaban Delmas, después de la victoria del veterano tenista español.

El primer ministro francés asistió junto a su esposa a la final entre Andrés Gimeno y Patrick Proisy, aplaudiendo las diversas fases del partido. "La victoria de Gimeno es merecida. Se ha mostrado más inteligente y mejor estratega", concluyó el primer ministro.

"La victoria de Gimeno es una gran satisfacción para todos los españoles", declaró a Aflil el presidente de la Real Federación Española de Tenis, Pablo Llorens.

El presidente se encontraba en los vestuarios de Gimeno recibiendo las felicitaciones de personalidades deportivas francesas y de muchos jugadores. "La satisfacción es mayor para los que hemos to-



El español, Andrés Gimeno, brillante vencedor de Proisy en Roland Garros.

mo más confianza en Andrés. Lo que más me complace es ver a un hombre gastado, con once años de profesionalismo y que ha querido demostrar la enorme clase que tiene. Cuando se le cuidó y se le trató, como a los demás, Andrés Gimeno quiso mostrar su entusiasmo y espíritu deportivo". El presidente Llorens subraya que el Gimeno ha jugado estupendamente hoy, particularmente los dos últimos "sets" en los que dominó ampliamente a Patrick Proisy.

Dice Llorens que Gimeno regresará mañana a Barcelona para descansar unos días y no participará en el torneo de Hamburgo, hacia donde marchó hoy Orantes. (ALFIL).

"Esta victoria es para mí una de las mayores alegrías de mi vida", declaró a Aflil al concluir la final de los internacionales de Francia el español Gimeno.

Gimeno no pudo contener la emoción cuando el presidente de la Federación Francesa de Tenis le hizo prácticamente el campeonato mundial de tenis en pista de tierra batida, y prorumpió en llanto. (ALFIL).

LA NORTEAMERICANA JEAN KING, VENCEDORA DEL TORNEO DE DAMAS

PARIS, 4.- La jugadora norteamericana Billie Jean King ganó esta tarde en el estadio Roland Garros de París el torneo "Internacionales Open de Francia", categoría damas.

La norteamericana venció a la australiana Evonne Goolagong por 6-3, 6-3. (ALFIL).

Televisión Española transmitió en directo la gran final de Roland Garros, cuyo torneo es considerado oficialmente como el campeonato mundial de tenis en pistas de tierra batida y en la que tomaba parte el español Andrés Gimeno y la joven estrella gala, Patrick Proisy.

Ambos llegaban a la final con los mayores merecimientos, pues si el barcelonés había dejado en el camino a figuras en el mundo del tenis como el belga Honberg, los norteamericanos Graebner y Star Smith -una de las primeras "raquetas" mundiales- y al soviético Matreveli, en una dramática semifinal, también televisada, el jugador francés había tumbado en la cuneta a Juan Gisbert, a Fletcher, al extraordinario Kodes y a nuestro Manolo Orantes, firmes aspirantes al título, ambos, frustrados con la última victoria la sensación final española que todos presagaban.

En estas condiciones, y con doce años más que el galó, Andrés Gimeno salió a disputar la final, no obstante, en calidad de favorito, dado el gran momento de su juego demostrado en las eliminatorias precedentes. Y se confirmó el pronóstico, pese a que Andrés comenzó el partido perdiendo su saque y luchando demasiado contra reloj en el primer "set", para ya coger el mando de la liza, en el siguiente, y tras el empate, mostrarse francamente superior a su rival, que acabó descompuesto.

Gimeno, aun con esa frialdad y esa falta de garra de su tenis, se exhibió como jugador de extraordinaria seguridad y precisión en casi todos los golpes. No atacó, es cierto, con demasiada energía, pues su "drive" no acusó la potencia debida, pero, en cambio, colocó siempre la "bola" donde quiso, trabajó incansablemente el revés de Proisy y sostuvo los tantos hasta que el rival los perdió o encontró el coyuntura posible para realizar su impresionante saque,

casi siempre demoleadora, como el de Andrés Gimeno es un gran campeón, que cuando se mueve ilusionado, como ayer tarde, alcanza una extraordinaria eficacia. Porque un jugador de su edad que,

frente a otro gran tenista de 23 años y categoría contrastada, vence después de dominarlo como lo dominó, tiene que llevar, forzadamente, mucho tenis del bueno dentro de sí. -F.

Terminó la Liga de la Costa, en la que era campeón el Negreira

El Maniño goleó al Perbes por 7-0, para el torneo "Copa Ferrol"

Resultados de la jornada final del torneo de Liga en la zona de la Costa:

- Pinisterre-Bayo, 3-1. Puentececo-Carnota, 1-4. Noya Negreira, 4-2. Esteirana-Dep. Carballo, 0-4. U. C. Cee-Porteño, 4-0.

Conoció el campeón desde la jornada anterior: el Negreira, poca historia tenía esta última, ya que salvo el prurito de alcanzar un triunfo, que permite, eso sí, una mayor moral cara al próximo campeonato de Copa, es de destacar la amplia victoria del Carnota en Puentececo. Los últimos resultados positivos del actual campeón de Copa, son un toque de atención sobre lo que podrán hacer para revalidar el título.

Victoria clara del Noya ante el flamante campeón de Liga. Los noyeses, pese a su buena campaña, tienen que conformarse con un segundo puesto, muy meritorio por cierto. También el Deportivo Carballo quiso despedir bien la Liga con un contundente 4-0 en el estadio del Esteirana. Otro tanto hizo el Unión Cee a costa del Porteño.

CLASIFICACION FINAL J. G. E. P. F. C. P.

Table with 4 columns: Club, J, G, E, P, F, C, P. Rows include Negreira, Noya, Porteño, Dep. Carballo, U. C. Cee, Puentececo, Carnota, Finisterre, Bayo, Esteirana.

Viesca renovó contrato como entrenador del Compostela

SE CELEBRO EL PARTIDO DE HOMENAJE A GARRINCHA

SANTIAGO, 4. - En la mañana del domingo ha renovado su contrato como entrenador del Compostela, José Luis Viesca, quien durante la temporada de Liga que ha terminado, recientemente realizó una labor muy encomiable al frente del Club santiagués.

Viesca había sido requerido por el Langreo, el Avilés y el Lugo. El nuevo contrato lo liga con el Compostela, por la próxima temporada.

EL HOMENAJE A GARRINCHA

SANTIAGO, 4. - Esta tarde se ha celebrado en "Santa Isabel" un partido homenaje al jugador del Compostela Garrincha, con motivo de su retirada del fútbol activo. Se enfrentaron el Compostela y una selección de jugadores de la que formaron Veloso, País, Mestalla y otros elementos de renombre nacional.

La Selección Española de Fútbol ya tiene calendario para 1972-73

SE ENFRENTARA A LA ARGENTINA, YUGOSLAVIA, GRECIA Y HOLANDA

La selección española de fútbol ya tiene calendario para la temporada 1972 - 73. Un calendario que se abrirá con el choque de Buenos Aires para el I Trofeo de la Hispanidad, si es que, por fin, llega a celebrarse en su primera edición este año, y que arrancará su última hoja, fuera de nuestras fronteras también, en Amsterdam.

- 11-10-72: Argentina - ESPAÑA, en Buenos Aires (Trofeo de la Hispanidad). 19-10-72: ESPAÑA - Yugoslavia, en Las Palmas (Campeonato del Mundo). 17-1-73: Grecia - ESPAÑA, en Atenas (Campeonato del mundo). 7-2-73: ESPAÑA - Holanda, en España. 21-2-73: ESPAÑA - Grecia, en España. 2-5-73: Holanda - ESPAÑA, en Amsterdam.

Una buena relación de encuentros, a priori, que, teniendo en cuenta sus fechas, debería moverle a la RFEF a estudiar con mucha atención los calendarios nacionales de la Liga y de la Copa de S. E. el Generalísimo.

COPA DE FERROL ZONA DE LA RIA

- Partidos de ida de la eliminatoria correspondiente a los cuartos de final en la zona de la Ría: Barallobre-Cedeira, 3-2. Maniños-Perbes, 7-0. Eume-Perlo, 0-1. G. Mugardos-Numancia, 2-1.

Victoria mínima del Barallobre que deja muy interesante el encuentro de vuelta que se jugará el próximo domingo en Cedeira. Este partido ha despertado mucha expectativa entre los seguidores de ambos conjuntos. No tuvo dificultades el Maniños frente al Perbes;

El Lugo tendrá que defender su permanencia en tercera, ante el Pegasus

POR SU PARTE EL LEMOS SE ENFRENTARA AL MERIDA INDUSTRIAL, EN IGUALES CIRCUNSTANCIAS

Celebrado ya el sorteo de las promociones a Segunda y Tercera División, el resultado fue el siguiente: PROMOCION A SEGUNDA DIVISION Sestao - Cádiz, Santander - Salamanca, Hércules - Cartagena, Mestalla - Tarrasa.

Los partidos se jugarán los días 11 y 18 de junio, según el orden de campos que se indica, salvo en el caso del Hércules-Cartagena, cuya confrontación está prevista para los días 18 y 25, en caso de que el equipo del Cartagena sea eliminado de los octavos de final de la Copa del Generalísimo.

PROMOCION A TERCERA DIVISION

El resultado del sorteo de partidos en esta competición fue el siguiente: Cacereño - San Fernando, Lemos - Mérida Industrial, Al. Osasuna - Júpiter Leonés, Deportivo Gijón - Acero, Turista - Ibiza, Melilla - Ponferradina, Algeciras - Erandio, Olímpico - Alcira, Getafe - Tolosa, Lorca - Calvo Sotelo, Lugo - Pegasus, Júpiter - Talavera, Tudelano - R. Cantabria, Huelva - Barbastro, Constancia - Europa, Salmantino - Linares.

Antes de comenzar el encuentro, Garrincha recibió gran número de obsequios por parte de diferentes peñas locales, antiguos directivos del Compostela y numerosos amigos y admiradores del jugador, que ha sido el verdadero ídolo de la afición de Santiago a lo largo de los diez años que perteneció al equipo local.

Arbitró de forma impecable el colegiado Barreiro Oliveta. Al final del encuentro, jugadores, directivos e informadores de Prensa fueron obsequiados con un "lunch".

Sánchez Bella, en Extremadura

INAUGURO EN MONTANCHEZ EL CENTRO EMISOR DE TELEVISION

CACERES, 4.- La inauguración del centro emisor de televisión en la localidad de Montánchez, esta tarde, ha sido el primero de los actos con que el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ha iniciado su visita oficial a Cáceres después de la jornada precedente en la provincia de Badajoz.

El centro emisor, situado en la cima de la serranía de Montánchez, viene a asegurar la recepción, en condiciones óptimas, de las emisiones de televisión del primer canal en la región extremeña. La construcción del centro emisor de Montánchez ha sido llevada a cabo por el Ministerio de Información y Turismo en colaboración con las Diputaciones provinciales de Badajoz y Cáceres.

El obispo de la diócesis de Coria-Cáceres bendijo las nuevas instalaciones, que fueron detenidamente visitadas por el señor Sánchez Bella y sus acompañantes.

El ministro de Información y Turismo durante la jornada de hoy, segunda de su estancia en la región extremeña, visitó, durante la mañana, el monasterio de Tentudía, enclavado en las proximidades de la localidad pascense de Calera de León. Después el señor Sánchez Bella sobrevoló la amplia zona del Sur de Badajoz para observar de forma directa las posibilidades de orden turístico.

A mediodía llegó a Badajoz, donde, en la sede del Gobierno Civil, tuvo lugar la recepción oficial. En el curso de la misma, el señor Sánchez Bella pronunció unas palabras respecto a otras anteriores del gobernador civil en las que se agradece la presencia del ministro, por cuanto significaba de atención por parte de su Departamento, y en los que el ministro de Información y Turismo puso de relieve las facilidades que su Departamento otorgará para la promoción turística de la región extremeña, mediante la concesión de los créditos y ayudas necesarios para potenciar su desarrollo turístico.

Inmediatamente después el señor Sánchez Bella celebró una dilatada reunión de trabajo con los miembros de la CIT provincial y posteriormente se reunió con los representantes de los diferentes medios informativos de Badajoz.

Tuvo lugar más tarde un almuerzo en honor del ministro y sus acompañantes. El señor Sánchez Bella, a media tarde, emprendió viaje en helicóptero hacia la provincia de Cáceres. En el término de la finca de Herguizuelas, ya en Cáceres, el ministro fue recibido por el gobernador civil y presidente de la Diputación cacereña en cuya compañía visitó los terrenos recientemente adquiridos por la Diputación y en los que se instalará la emisora de onda media de Radio Nacional de España.

Después de la inauguración del

centro emisor de Montánchez, el señor Sánchez Bella y su séquito se desplazaron hasta Trujillo, donde se realizaron una detenida visita a la villa vieja para estudiar, sobre el terreno, las posibilidades de futura instalación de un establecimiento del Ministerio.

Concluida la visita a Trujillo el señor Sánchez Bella prosiguió viaje hacia Cáceres donde, alrede-

dor de las ocho y media de la noche, tuvo lugar en el Gobierno Civil la recepción oficial al ministro de Información y Turismo. Inmediatamente después el señor Sánchez Bella celebró sesión de trabajo con comunidades turísticas y cines para, esta noche, visitar el barrio monumental de Cáceres, después de una cena en la hostelería del Comendador. -CIFRA.

La XXX Asamblea Nacional de Asociaciones de la Prensa

CELEBRARA EN VIGO SUS DELIBERACIONES EN JUNIO

La Asociación de la Prensa de Vigo ha sido encargada de organizar al XXX Asamblea Nacional de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, que desarrollará sus trabajos en la ciudad de Vigo en este mes de junio.

Para ultimar la preparación del temario y ponencias que constituirán el Orden del Día, celebrará una jornada previa de trabajo en Vigo, el día 11 de junio, el Consejo Directivo de la Federación. La apertura de la Asamblea tendrá lugar el 12 de junio. Durante 5 días la XXX Asamblea, para la que existe un extraordinario ambiente y está asegurada la representación de la casi totalidad de las Asociaciones de la Prensa de España, debatirá las cuestiones profesionales y asociativas más palpitantes de la actualidad periodística española. La ciudad de Vigo y la

provincia pontevedresa, en pleno progreso, recibirán con la mayor simpatía a los periodistas españoles, que tendrán ocasión de tomar conocimiento de las realidades humanas, sociales, turísticas, culturales y económicas de la hermosa tierra gallega después de los importantes avances de todo orden registrados a lo largo del último decenio, desde la XX Asamblea Nacional también celebrada en el espacio de las Rías Bajas, y de los trascendentes planes con que está desarrollándose en múltiples aspectos su proyección hacia el futuro.

Cerca de un centenar de profesionales figuran en la relación de asambleístas. Destacadas autoridades anuncian su intervención en las sesiones de apertura y clausura y en las deliberaciones de la Asamblea.

Tito irá hoy a Moscú

BELGRADO, 4. - El presidente Tito de Yugoslavia viajará el próximo lunes a Moscú en visita de cinco días para celebrar conversaciones con los dirigentes soviéticos, informar hoy autoridades gubernamentales. Acompañarán al presidente su esposa, la ministra de Asuntos Exteriores Mirko Tepavac y otras personalidades del Gobierno y del partido.

GROMIKO REGRESA A BONN. - El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromiko, marchó hoy en un avión especial para Moscú, después de haber mantenido conversaciones con el canciller federal alemán, Brandt. En estas conversaciones se pasó revista a la mejora de relaciones entre la URSS y la República Federal Alemana y a otros problemas internacionales. -EFE.

POR 5-5 GANO...

(VIENE DE LA PLANA OCHO) Pamplona, Damm C. F., R. Madrid y Las Palmas.

BARCELONA, 5. - San Andrés y Real Madrid han empatado a un tanto en partido de fútbol correspondiente a la ida de octavos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo, disputado esta noche en el estadio del San Andrés.

La primera parte finalizó con ventaja del San Andrés por uno a cero.

Lleno "hasta la bandera". Se agotó por completo el taquillaje. Asistieron al encuentro más de 16.000 espectadores y la tesorería del San Andrés ingresó más de dos millones y medio de pesetas, cantidad ésta, que borra el déficit que arrastraba el club catalán y que le permite concluir la temporada con superavit.

A las órdenes del colegiado señor Urrestarazu, que tuvo una irregular actuación, aplicando mal la ley de la ventaja, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

REAL MADRID: García Remón; Touriño, De Felipe, Verdugo; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Santillana, Velázquez y Marañón.

SAN ANDRÉS: Comas; Mur, Domenech, Laredo; Borrás, Figueroa; Vidal, Tobay, Pelli, Martín y Puig. En la segunda parte, Patro sustituyó a Vidal y Rodilla a Martín, por lesión.

Goles: A los 13 minutos de la primera parte, Martín aprovecha un error de Zoco para batir a García Remón, de seco disparo con la izquierda.

En la segunda parte, a los ocho minutos, llegó el gol del empate del Real Madrid. Amancio saca un córner; Santillana remata de cabeza, la pelota rebota en la defensa, y Pirri marca, de bote pronto, el uno a uno.

El partido ha tenido dos fases radicalmente distintas. Durante la primera mitad el San Andrés jugando con enorme velocidad, arrebató al Real Madrid, ofreciendo un cuarto de hora inicial de desenfrenado fútbol, que le valió una ascendente con ventaja de un gol. Esta diferencia reflejaba fielmente la presión local ante un Madrid que, como vimos desconcertado, que efectuó en gran manera las reducidas dimensiones del terreno de juego y que no pudo imponer su ley en el medio campo, por la voluntad de combate de los jugadores andresines y también por el desigual estado del césped, que impedía ofrecer un juego extremadamente técnico.

Tras el descanso, desde los primeros minutos de juego, se mostró claramente que la decoración del partido había cambiado por completo. El Madrid, escocido por el gol en contra y ante el temor de perder el partido frente a un Segunda División, salió en tromba, colocándose ya en plan dominado, hasta el final del partido, basándose su excelente fútbol en el triangulo ofensivo formado por Amancio, Velázquez y Pirri. A los 8 minutos llegó el gol del empate blanco.

Este factor, conjugado con la presión del goleador local, Martín, dejó al San Andrés en inferioridad de condiciones, obligando al cuadro catalán a perder el control del medio campo y a capear como bestia namente pudo las oleadas de tromba de los jugadores blancos, que en estos 45 minutos fueron los dueños y señores del terreno de juego.

El empate, aquilatando los méritos demostrados por ambos equipos en las dos fases del partido, debe considerarse, por lo tanto, como justo, aunque el Madrid puso de más ocasiones de gol.

El italiano Mancinelli se adjudicó la Copa "Príncipe de España" de hipica

EN OTRA PRUEBA DEL CONCURSO INTERNACIONAL DE MADRID, GANO MARTINEZ DE VALLEJO

MADRID, 4. - Dos pruebas se han corrido hoy en la jornada del concurso hipico internacional oficial de Madrid.

El resultado de las mismas es el siguiente: CLUB DE GOLF EL TOSALET 1. - "Chubasco", Capitán M. de Vallejo (España). 2. - "Sherekan", señor Arango (España). 3. - "Arche", señor Henry (Francia). 4. - "Sixieme Amour", señor Da Costa (Portugal). 5. - "Port Royal", señor Parot (Francia). 6. - "Espora", capitán P. de Gama (Portugal). 7. - "Kurtus", Duque de Aveyro (España). 8. - "Rey Fox", teniente coronel D'Inzeo (Italia). 9. - "Va Petit Mousse", señor Chabrol (Francia). 10. - "Napollain", señorita López Baque (España).

COPA "PRINCIPE DE ESPAÑA" 1. - "Sceptre", Sr. Mancinelli (Italia). 2. - "The Maverick VII", señora A. M. Dawes (G. B.). 3. - "Grebe", Sr. Robeson (G. B.).

4. - "Tuffet", Señor. Dunning (G. B.). (Pasa a la página once)

Advertisement for Doña Esperanza Segade Mariño, widow of Bello Rocha, with details of her family and funeral arrangements.

Advertisement for 'Estilo' objects for gift giving.

TOROS

Apoteosis y salida a hombros de Parada y Galloso, en Sanlúcar de Barrameda

En Palma de Mallorca, cogida grave de "Marcelino". -- También salieron a hombros en Elda: Dámaso González y Manzanares. -- Ayer fue inaugurada la plaza de Estepona (Málaga)

MADRID, 4. -- Plaza Monumental. Dos toros de entrada y buen campo. Cinco toros de Arellano y Gamero - Civico y uno de Manuel García Alcas, lidiado en cuarto lugar. Raúl Sánchez, confirmó la alternativa, ocupando después el segundo lugar por tener más antelación que Manolo Ortiz.

Los toros de Arellano y Gamero-Civico fueron grandes, con edad, poder, carantes de bravura y muy peligrosos y el de Alcas Grande y Manso.

"Calatraveño" fue aplaudido en verónicas a su primero. Faena valerosa para dos pinchazos y media estocada. (Silencio).

En el cuarto, un buey con mucho poder, trasteó con valentía y mató de buena estocada. (Ovación).

Raúl Sánchez, en el toro de confirmación de alternativa, escuchó aplausos en unos apretados lances. Faena exponiendo mucho pecho. Tres pinchazos, media y descabello. (Aplausos al valor).

En el quinto fue aplaudido al veronicear. Faena valentísima, logrando buenos redondos y naturales a fuerza de exponer, y mató de una estocada volandosa sobre el morrillo. (Oreja y vuelta).

Manolo Ortiz saludó a su primero con buenas verónicas que se ovacionaron, lo mismo que tres magníficos pares de banderillas. Brindó al señor Pangua - presidente que concedió una raba a Palomo Linares en la pasada feria de San Isidro - que se hallaba en el callejón, y hubo protestas, especialmente de los espectadores de la andanada del ocho, y algunas palmadas. Faena breve para igualar, estocada y descabello al segundo intento. (Silencio).

En el que cerró plaza oyó una gran ovación al colocar tres soberbios pares de banderillas. Trasteó con decisión y mató de buena estocada. (Aplausos).

El banderillero Leocadio Estévez Manzanero, de la cuadrilla de Calatraveño fue asistido en la enfermería de herida por asta de toro en el lado inferior, de tres centímetros de longitud, de pronóstico reservado. --CIFRA--

EN BARCELONA, MALA CORRIDA Y COGIDA DE CURRO RIVERA

BARCELONA, 4. --Corrida de toros en la Plaza Monumental. Buena entrada. Se lidiaron reses de la ganadería de Alvaro Domecq, de buena presencia y sin plantear dificultades para los diestros.

Palomo Linares fue recibido con un aplauso de todo el público que ocupaba la plaza. Toró de capa a sus dos toros con lances a la verónica de mucho temple y artísticos, premiados con ovaciones. Con la muleta a su primero, le hizo una faena muy torera con ambas manos y maia de una estocada. (División de opiniones). A su segundo, tras una faena de castigo, siguió con naturales y otros pases de adorno. Mató de un pinchazo, una estocada y descabello. (División de opiniones).

El mejicano Curro Rivera se lució en sus dos toros al torrear a la verónica con el capote y con los dos pies juntos. Con la muleta a su primero, después de unos pases de tanto por bajo, le instrumentó varias reses de naturales. (Palmas). A su segundo le efectuó una faena muy completa por su dominio y por la gracia en los pases que realizó. Mató de un pinchazo y estocada. (Aplausos).

El diestro mejicano pasó a la enfermería.

Curro Fuentes escuchó muchos aplausos al torrear de capa a los dos toros de su lote. Al primero le hizo una faena valiente y lo mató de una estocada, un pinchazo y descabello. (Vuelta). A su segundo, último de la tarde, le hizo una faena valiente y artística, siempre en terreno contrario. Mató de una estocada volandosa. (Petición de oreja y vuelta).

Parte facultativo: Durante la lidia del quinto toro ingresó en la

EN SANLUCAR DE BARRAMEDA (CADIZ), 4. --Corrida de toros de las fiestas primaverales de la manzanilla. Lleno total. Se lidiaron seis toros de la ganadería de Manuel Alvarez de los Barrios (Cádiz), que dieron buen juego, aunque fueron algo desiguales en la presentación.

José Martínez "Limeño" a su primero lo recibe con una larga pica que se ovaciona. El toro toma dos puyazos y hay aplausos para un quite de "Limeño". Comienza la faena con varios pases de adorno y molinetes, naturales y redondos para media estocada y descabello al tercer intento. (Oreja, petición de otra y vuelta). En su segundo fue ovacionado con el capote. Faena a base de naturales y de pecho. Mató de media estocada y cuatro descabellos. (Ovación y vuelta al ruedo).

José Luis Parada en su primero, que acusaba cierta mansedumbre, es ovacionado en un quite por verónicas; faena citando desde lejos para instrumentar derechazos y el de pecho, repitiendo la tanda. Naturales y más en redondo. Sigue con adornos. Tres pinchazos y una estocada. (Ovación y vuelta al ruedo). En el quinto realiza una excelente faena de muleta. Cita desde lejos e instrumenta cinco estatuarios sin moverse y uno de pecho, derechazos y varios pases más, provocando la embesidida con el cuerpo. Más adornos para matar de una estocada que hace innecesaria la puntilla. (Orejas, petición de raba, gran bronca a la presidencia por no concederle y tres vueltas al ruedo).

José Luis Galloso, recibió a su primero con pases de tanto y de rechazos superiores, exponiendo mucho. Una tanda de naturales y varios adornos para una estocada que basta. (Oreja, petición de la otra y vuelta al ruedo). En el último comienza la faena con seis derechazos y uno de pecho. Faena inteligente para dominar las asperezas de su enemigo. Continúa con pases en redondo y naturales. Molinetes. Mata de una gran estocada. (Oreja, petición de raba y vuelta al ruedo).

Parada y Galloso fueron pasados a hombros por el ruedo, saliendo así de la plaza. --CIFRA--

EN PALMA, COGIDA GRAVE DE "MARCELINO"

PALMA DE MALLORCA, 4. --Corrida de toros. Buen tiempo y regona entrada. Un novillo para rejones, de "Puerto Barrios", que resultó bravo, y seis toros de "Jarales de Hueimols", para lidiar ordinaria, con casta y poder.

Fernán Bohórquez, vuelta al ruedo en el de rejones.

"Carnicerito de Ubeda", bronca en sus dos toros.

"Marcelino", una oreja en su primero. Resultó cogido al muletear a su segundo y pasó a la enfermería.

Antonio José Galán, vuelta en uno y dos orejas en el otro.

En la enfermería facilitaron el siguiente parte facultativo:

Durante la lidia del quinto toro ingresó en la enfermería el diestro Marcelino "Librero" "Marcelino". Presenta una herida por asta de toro en el tercio superior, cara interna del muslo derecho, con trayectoria ascendente de unos diez centímetros de extensión con desgarramiento del músculo abductor sin contusión de vasos importantes, y Z-gera hemorragia. Pronóstico grave. Se le ha practicado cura "a cielo abierto" con sutura por planos, dejando drenaje. --Dr. J. Abrines--

El diestro ha ingresado en una clínica de esta ciudad y si su evolución es favorable será trasladado a Madrid para ser ingresado en el Sanatorio de Toreros. --CIFRA--

SAIDA A HOMBROS, EN ELDA, DE DAMASO GONZÁLEZ Y MANZANARES

ELDA (Alicante), 4. --Corrida de toros de las Fiestas de Moros y Cristianos. Lleno con algunos claros. Seis toros de Lisardo Sánchez que dieron buen juego, aunque flojos de remos.

Ángel Teruel, recibió al que abrió plaza sentado en el estribo con pases temerarios, faena con derechazos, naturales y en redondo y giradillas. Mató de tres pinchazos hondos y una entera. (Saludos).

En el cuarto toro, a fuerza de porfiar consiguió excelente labor por molinetas, naturales y en redondo. Acabó con gran estocada hasta el puño. (Oreja y vuelta al ruedo).

Dámaso González, faena de dominio, despacha de media un poco ladeada y descabello. (Oreja y vuelta). En el quinto, una tanda en redondo. Faena de dominio y temple, acaba con su enemigo de pinchazo sin soltar y una entera. (Orejas y raba. Lluvia de prendas y vuelta al anillo).

José Mari Manzanares, en su primero estuvo muy valiente, acabando con su enemigo de entera hasta el puño de la que rodó sin

puntilla. (Oreja y vuelta). En el que cierra plaza, que fue el mejor del encierro, supo sacarle un gran partido. Faena torera finalizando con unos ayudados por alto, para una entera y descabello. (Orejas, salieron a hombros. --CIFRA--)

Dámaso González y Manzanares petición de raba y vuelta).

OREJAS PARA "MIGUELÍN" Y PAQUIRRI EN LA INAUGURACIÓN DE LA PLAZA DE ESTEPONA

ESTEPONA (MÁLAGA), 4. --Lidia no completa en la inauguración de la plaza. Asisten el ministro de la Gobernación, el subsecretario de Agricultura, el gobernador civil de Málaga y otras destacadas personalidades.

Ganado de Herederos de Carlos Núñez, de Sevilla, que dio excelente juego por su bravura y nobleza.

Luis Miguel Dominguín, faena completísima al primero, pero no tuvo suerte al matar. Tres pinchazos y estocada. (Ovación). En el

otro veronicea bien. Faena con derechazos, naturales y desplantés. Dos pinchazos y estocada. (Ovación).

"Miguelín" en su primero, aplaudido en unas chucuelinas. Pone tres pares de banderillas y es aplaudido. Faena variada y completa, con desplantés, para estocada que basta. (Dos orejas y vuelta). Recibe a su segundo con los pies juntos y es aplaudido en unas chucuelinas. Invita a Luis Miguel y a Paquirri a banderillar y pone cada uno un par que se aplaude. Derechazos, giradillas y desplantés. Pinchazo y estocada. (Dos orejas y vuelta).

"Paquirri" escucha aplausos en cuatro verónicas y media. Banderillan los tres diestros y son aplaudidos. Derechazos, naturales, molinetes y faroles. Media estocada en su sitio que basta. (Dos orejas, petición insistente de raba y vuelta al ruedo). En el último, verónica bien. Banderilla con Luis Miguel y Miguelín. Con la muleta,

psgado a las tablas, da buenos derechazos. Más pases variados para estocada hasta la bola. (Dos orejas, petición insistente de raba, dos vueltas y saludos). --CIFRA--

LLUVIA DE OREJAS EN LA CORRIDA DE REJONES DE ALMENDRALEJO

ALMENDRALEJO (Badajoz), 4. --Seis novillos-toros de Concepción Meneses Armeros, todos ellos aplaudidos en el arrastre.

Ángel Peralta, dos rejones y descabello. (Oreja y vuelta).

Rafael Peralta, un rejón de muerte. (Orejas y vuelta).

Alvaro Domecq, dos rejones y descabello. (Oreja y vuelta).

Gregorio Moreno Pidal, dos rejones y descabello. (Orejas, raba y vuelta).

Hermanos Peralta, un rejón de muerte. (Orejas, raba y vuelta).

Domecq y Pidal, un rejón. (Orejas, raba y vuelta).

El novillero, la ganadería y los cuatro rejoneadores dieron la vuelta al ruedo después de la fiesta.

realidad, en América del Sur, no sabía mucho más que los servicios secretos de Tel Aviv, dentro de sí. --P--

El astuto y, sobre todo, muy metódico Martín se había preocupado de no descuidarse y si ha podido escapar de sus perseguidores desde hace más de un cuarto de siglo, ha sido gracias a sus protectores influyentes, al dinero, pero también a su habilidad y a su desconfianza.

Si duda alguna, no hay en el mundo más que dos o tres personas que conozcan su escondite --que por otra parte, no es uno ya que este hombre viaja, o al menos viajaba hasta no hace mucho tiempo, cambiando de domicilio con bastante frecuencia-- mientras que los que le ven, latinoamericanos o alemanes, ignoran su identidad.

INCLUSO SU MUERTE PERMANECERÍA SECRETA

Si aún está con vida, cumplirá setenta y dos años, dentro de pocas semanas. Porque el único punto sobre el que no está de acuerdo es el de saber si Martín Bormann ha muerto... de un cáncer, de una crisis cardíaca, de una caída de caballo, o de cualquier otro accidente o enfermedad.

Falocionalmente, sin duda alguna, no sería anunciado, para no comprometer, por una parte, a los que le han protegido y, sobre todo, para no cortar ciertos fondos que, según se sabe ahora, de forma indiscutible, continúan llegando a la América Latina, procedentes de diversos países de Europa, Alemania, Suiza, España, etc...

Fuentes que la muerte del último gran personaje, aún vivo, del Tercer Reich, podría interrumpir.

PROTECTORES PODEROSOS

En cuanto a las "revelaciones" de Beato y de Serge Klarsfeld, que le sean auténticas o no, es prácticamente igual. Si un simple Barbie, sin duda alguna, ex-jefe de la Gestapo de Lyon, puede desafiar a

EL ITALIANO...

(Viene de la página diez)

5. "Felino", Sr. M. Róssilo (España).

6. "Tournebride", señor D'Orsola (Francia).

7. "Lucky Strike", señor M. Pyrah (G. B.).

8. "Ambassador", señor Mancinelli (Italia).

9. "Thot", Sr. Chabrol (Francia).

TRUNFO DE "NARRALY" EN EL DERBY HIPICO ESPAÑOL

MADRID, 4. --"Narraly", con 57 kilos, de la cuadra Rosales y montada por Carudel, ha ganado el derby hipico español, el premio Villapadriña, dotado con 70.000 pesetas de premio en metálico más un trofeo. En segundo lugar se clasificó "May Murne", con 57 kilos, banda azul, de la cuadra Rosales, con monta de Borrego, y tercero fue "Ready Money", 57, de la cuadra Onda-Eixer, por Román Mar-

LA ESPERANZA DE UNA TERCERA GUERRA MUNDIAL

Es probable que, durante ese tiempo, como muchos otros ex-nazis y ex-fascistas, se someterá a una operación en la cara para no ser reconocido.

Después de salir desde Génova, con documentos falsos argentinos o paraguayos, en los que figuraría como de origen alemán, o bien como "persona desplazada", es decir: refugiado de la Europa central; documentación que, con ayuda del bigote, quizá de una barba y de las gafas, le colocaba prácticamente al abrigo de cualquier sorpresa desagradable.

Según Brockdorff, hasta 1955, Bormann no perdió la esperanza de que estallase una tercera guerra mundial y de poder, entonces, regresar a territorio alemán. La distensión y la coexistencia pacífica que siguieron a la muerte de Stalin fueron las que le habrían desalentado definitivamente. Desde esa época, se habría retirado de toda actividad, incluso parapolítica, y se habría incluido desinteresado de la suerte de los otros nazis.

UNA VERSION MAS ACEPTABLE QUE LA DEL GENERAL GEHLEN

Los espías Klarsfeld han conocido esta: heccho por un misterioso informador alemán, residente en el Perú, a propósito, precisamente de Barbie-Altman, quien formaría parte de un "consorcio germano-suizo", encargado de administrar en América del Sur los bienes del antiguo brazo derecho de Hitler y los de los demás ex-nazis, en general.

La información, al igual que las precedentes, que señalaban la presencia de Bormann en este o en aquel lugar, desgraciadamente, no aporta ningún detalle. De todas maneras, es más aceptable que la "bomba" lanzada el año pasado por el famoso Gehlen, ex-jefe de los servicios secretos de Bonn y... antiguo general nazi, quien pretendía que Martín Bormann, espía soviético durante mucho tiempo, habría sido salvado por los rusos en 1945, y habría vivido en Moscú, hasta su muerte, en 1968.

Lo inverosímil de esa versión fue ampliamente demostrado en su momento. Anticomunista y antisemita desde su juventud, transformado en el segundo personaje del Reich, desde la huida de Rudolf Hess, en mayo de 1941, sería demencial imaginar que este hombre se hubiera puesto al servicio del "judo-bolchevismo", incluso aunque, entre agosto de 1939 y junio de 1941, el propio Hitler hubiese coqueteado y pactado con el Kremlin.

Su "Führer" lo hizo --Bormann debía ser el primero en saberlo-- con la simple intención maquiavélica de ganar tiempo para "acabar" con Polonia, Francia e Inglaterra, antes de revolviese contra la URSS.

Gehlen por otra parte, no tiene ninguna prueba directa de estas "revelaciones" y recogió simplemente, los chismes de los agentes secretos y suposiciones.

EMBARCADO EN UN SUBMARINO EN FLENSBURG, O PASADO POR EL TIROL DEL SUR?

Como, además, es seguro que Bormann no murió al huir de Berlín y tampoco fue encargado de responsabilidad alguna en el nuevo gobierno del almirante Doenitz, designado por Hitler como el sucesor suyo, ya no hay duda alguna de que su misión fue la de abandonar Europa para organizar, por su cuenta, en América del Sur, el refugio de los dirigentes nazis salvados y, por la otra, para preparar su regreso, en el caso de que los acontecimientos lo permitieran algún día.

Según el célebre libro "Escapados de Nuremberg", de Werner Brockdorff, cuya documentación procede de fuentes muy próximas a los ambientes nazis, Bormann se habría embarcado en un submarino, cerca de Flensburg, que tras algunas escalas secretas, le habría llevado a la América del Sur.

El Traviesas de Vigo no consiguió el ascenso a Primera División de balonmano

SAN SEBASTIAN, 4. -- El Donibane, de Pasajes, venció hoy al Anca Traviesas, de Vigo, por 22 a 10, en partido de vuelta correspondiente a la promoción de ascenso a Primera División.

En el anterior encuentro, disputado en Vigo, el resultado fue de 17 a 11 a favor de los locales.

RESULTADOS DE LA JORNADA MADRID, 4. --Resultados de los

encuentros de vuelta de semifinal por la Copa del Generalísimo de balonmano, jugados hoy:

Granollers, 11 - Barcelona, 15.

At. Madrid, 12 - Marcol LL, Aragon, 7.

Después de estos resultados, disputarán la final el próximo domingo, día 11, en León, el Barcelona y el Marcol LL, Aragón.

En partidos de vuelta de promoción a Primera División los resultados fueron:

Donibane, 22 - A. Traviesas, 9.

S. Salvador Valle, 10 - Barcelona, 14.

Dominicos, 17 - Arrate, 25.

Paloma, 12 - Colegio Baltasar Gracian, 12.

Permanecen en Primera División Donibane y Paloma y ascienden Barcelona y Arrate.

ASTILLERO GANÓ LA REGATA DE TRAINERAS DEL CÁNTABRICO

SANTOÑA (SANTANDER), 4. -- Dominando la Regata de Honor de principio a fin, Astillero se adjudicó la tercera regata del campeonato de traineras de Cantabria, disputada en la bahía de Santoña.

Tarde gris. Aguas tranquilas. Gran ambiente de regatas. Participó, fuera de concurso, una embarcación del Club Kaiku, de Santander, que venció en una de las tandas previas y que realizó en la final, el segundo mejor tiempo. Castro

Urdiales y Laredo entablaron una dura pugna por el segundo puesto en la liguita de traineras resolviéndose el duelo a favor de Castro Urdiales.

Clasificación final:

1. Astillero, 14-39-4.

2. Castro Urdiales, 15-19-1.

3. Santoña OJE, 15-22-9.

4. Laredo.

5. Educación y Descanso Santoña.

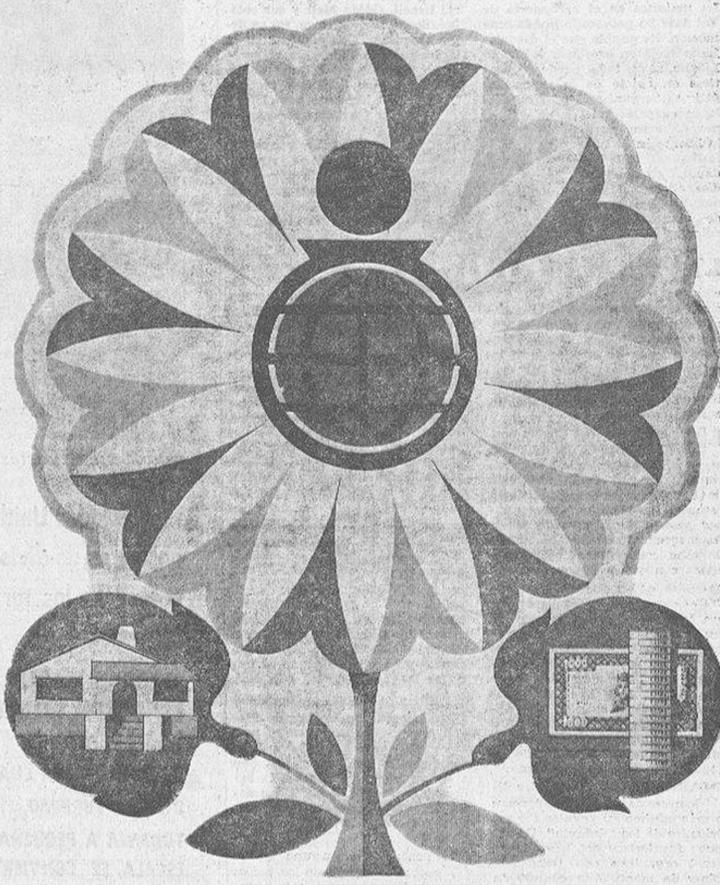
6. Kaiku Marco, fuera de concurso.

Miembros de la Federación cántabra de Remo hicieron entrega de los trofeos a los patronos de las embarcaciones.

También se entregó un trofeo-recurdo a Kaiku, y a su presidente, Basilio Vizques, una placa de plata, por el presidente del Club de Educación y Descanso, Galindo Pérez, premiando así la labor desempeñada en favor del remo.

El deporte español está de enhorabuena: una medalla más. Un triunfo más a nivel europeo. La heroína esta vez ha sido una mujer madre de cuatro hijos: María del Pilar González.

SORTEO DE PRIMAVERA, 72



- PREMIOS
- UN PISO EN VISTA ALEGRE (SANTIAGO)
 - 2 PREMIOS DE 50.000 PESETAS CADA UNO
 - 4 PREMIOS DE 25.000 PESETAS CADA UNO
 - 20 PREMIOS DE 10.000 PESETAS CADA UNO

30 DE JUNIO

CAJA DE AHORROS DE SANTIAGO

Caja de Ahorros Confederada

POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA DEL DEPORTE ESPAÑOL

Una española, campeona de Europa de tiro al plato

María del Pilar González es asturiana y tiene cuatro hijos

Por CARMELO DE ALTEA

La primera sorprendida he sido yo.

Los tribunales europeos y contar, entre sus protectores y amigos, con los más altos personajes, entre ellos con el Presidente de la República de Bolivia, es fácil de imaginar las relaciones de las que dispone Martín Bormann y que le hacen totalmente invulnerable, salvo raptos por un comando, pero los israelitas parece que tienen otras preocupaciones, por el momento.

Yo era campeona de España. Bueno nos habíamos presentado dos y la otra quedó segunda. Nada más que eso.

Llegaron los Campeonatos de Europa y María del Pilar... se llevó la Medalla de Oro.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

Yo me presenté a los Campeonatos de Europa sin miedo. Me hablaban, como dije, de la Rosellus, de otras muchas. Me me dije: lo que haga una mujer lo puede hacer otra. Y resulté campeona. Se que la marca no fue muy buena... pero fue la mejor (hay que tener en cuenta que había mucho viento).

Quiero saber cómo es María del Pilar como esposa y como madre. Ella me habla y me da detalles.

PODRIA LLEGAR A PERDERSE TODO

DE nuevo se recrudece la tensión entre israelíes y árabes. La mañana en el aeropuerto de Tel Aviv ha provocado honda conmoción. Es posible que el desquite judío surja en cualquier lugar. El Líbano, sobre todo, puede convertirse en objeto de la represalia. Allí se organizan los principales golpes de mano para la liberación de Palestina. Y allí es donde, en estos días, el clima de temor se deja sentir de manera particular.

LO cierto es que los "fedayin" vienen actuando, con diversa fortuna, desde los días mismos de la lucha primitiva entre árabes y judíos. Estos guerrilleros fueron los que lograron los éxitos más resonantes. Pero sus acciones, aisladas, apenas contribuyeron a modificar el curso de aquella campaña.

LOS guerrilleros del Líbano son, junto con los de Jordania, los que realizan una tarea más continuada en pro de la liberación de Palestina. Pero estos últimos, frenados por Hussein, parecen haber pasado a un segundo plano. Al menos, apenas se oye hablar de ellos como fuerza cohesiva y eficaz contra los judíos.

SUS unidades fueron desarmadas en diversas ocasiones. Sobre todo, después del triunfo logrado por el monarca hachemita en la lucha desencadenada contra ellos. Fue entonces cuando el Frente de Liberación dirigió sus ojos al Líbano. Y es en este país donde se forjan las principales acciones contra los israelíes. Allí existen campos de entrenamiento, sin que las autoridades de Beirut hagan nada para clausurarlos.

CLARO que los gobernantes libaneses tampoco se esfuerzan lo más mínimo en vigilar las actividades de los "fedayin". En las zonas fronterizas del Líbano con Israel se organizan con frecuencia golpes de mano. Aun cuando en el caso comentado fueron tres japoneses los que actuaron para el Frente de Liberación, lo usual es que sean comandos árabes los encargados de realizar esas acciones terroristas.

HAY que tener un gran temple, como el de los judíos, para sobrelevar las amenazas que penden sobre el Estado de Israel. Los judíos saben que luchan por la supervivencia. Así se explica que se muestren irreductibles. Y así se explica, también, que mantengan constantemente la guardia alzada. El Gobierno de Jerusalén sabe que, tan pronto como relajase la disciplina, sería víctima propicia para sus adversarios.

LOS árabes, con estos golpes de mano, tratan de minar la moral israelí. Golda Meir y sus colaboradores, sin embargo, no se dejan acobardar. Comprenden que en la lucha entablada está el ser o el no ser de su existencia nacional. Cualquier debilidad en este terreno, pues, podría resultar funesta.

Pulso del mundo

PERO lo que parece resultar evidente es que, de algún tiempo a esta parte, los judíos han perdido la iniciativa. Y, ya se sabe, una actitud como esta puede resultar peligrosa. Israel está al contragolpe.

Aguarda a la acción del enemigo para pasar a la represalia.

CLARO que acciones aisladas de este tipo pueden llevar al estallido general. He aquí la necesidad de que las grandes potencias calmen a los dos contendientes. Sabemos que, dadas las circunstancias actuales, una acción individual puede llevar a un conflicto generalizado. Cosa que, al menos por lo de ahora, rehusan los dos bandos.

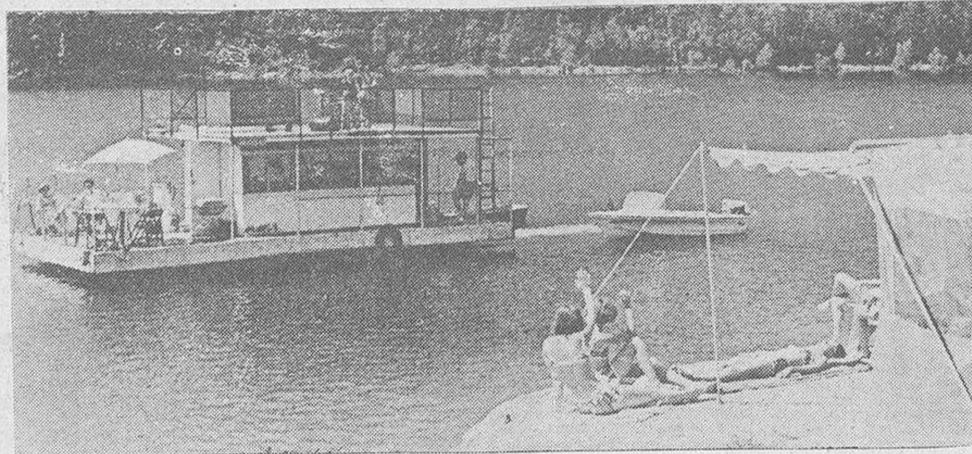
AUN cuando se dijo en cierta ocasión que El Sadat se disponía a desencadenar la ofensiva contra Israel, el dirigente egipcio fue el primero en confesar que su país todavía no se encontraba preparado para emprender el ataque. Todo ello, a pesar de que, según las indicaciones, la R. A. U. está mucho mejor armada que al iniciarse la guerra de los seis días.

EL clima de tensión aumenta por momentos en el Oriente Medio. A pesar de los consejos verbales que tanto los Estados Unidos como la Unión Soviética dan a cada uno de sus aliados, la belicoidad se incrementa. Y los actos terroristas parecen crear una situación propicia para el gran drama.

ES posible que en una nueva guerra la acción de los judíos no se redujera, como en el anterior, a un simple paseo militar. Ahora los árabes veían las armas. No hay que prevenir, pues, aquellos ataques por sorpresa como los que destruyeron a la aviación y a los carros blindados egipcios.

BUENO será que, si pretende crearse un clima de concordia en aquella zona conflictiva, Washington y Moscú se esfuerzen en hacer comprender a cada uno de los adversarios de los peligros que entrañaría un nuevo conflicto. Porque la realidad es que de una nueva guerra habría poco que ganar y, sin embargo, podría perderse todo.

Inquietud del FBI y de la CIA ante el espionaje industrial



No todos los turistas que llegan a los Estados Unidos van a admirar sus bellezas naturales, otros van a realizar "espionaje industrial". (Foto EFE)

Los Estados Unidos necesitan de divisas que dejan los turistas extranjeros

PERO CON ELLOS LLEGARON TAMBIEN LOS ESPIAS

¿QUE SUCEDERA CUANDO ESTE TURISMO, TODAVIA A PEQUEÑA ESCALA, SE CONVIERTA EN TURISMO DE MASAS?

¡VISITE los Estados Unidos, Florida, Texas, California, las Cataratas del Niágara! Los rascacielos de Nueva York le esperan.

Desde hace algunos años, USA, en plena crisis económica y monetaria, tiene necesidad de divisas extranjeras y hace una intensa propaganda para atraer a los turistas. Puesto que no se puede prohibir a los americanos el ir a gastar sus dólares a París, a Venecia o a Bali, que vayan al menos los franceses, los alemanes, los italianos o los españoles a gastar sus marcos, sus francos, sus liras, o sus pesetas a Miami o a Los Angeles.

LIBERALISMO ADMINISTRATIVO No sólo las tarifas de los transportes aéreos han sido reducidas sino también las autoridades han simplificado considerablemente las formalidades para el visado y el control de entrada.

El slogan que nosotros los europeos conocemos desde hace tiempo: "el turista es el rey", empieza a ser utilizado también en Estados Unidos. Usted puede objetar que los turistas iban ya, pero la obtención del visado, los interrogatorios a la llegada, desanimaban a muchos. Ciertamente que el control subsiste, pero se ha simplificado mucho, por temor a que "vacaciones poco afortunadas" estropeen el negocio.

Esta es la razón por la que el sistema de los pasaportes colectivos, practicado en gran número de países, para el turismo en grupo, ha sido denegado categóricamente por las autoridades norteamericanas.

Ya que las formalidades del control de identidad se han reducido al mínimo, el FBI se ha reservado el derecho de investigar en ciertos casos que le parezcan sospechosos, como pasó, no hace mucho tiempo, con la llegada de un grupo de turistas escandinavos, entre los que se descubrió a varios agentes del Este, gracias, precisamente, a las huellas digitales de uno de ellos que, con otro nombre, fue arrestado, condenado a prisión y expulsado de los Estados Unidos.

La CIA por su parte, ha puesto en guardia a las empresas industriales y laboratorios químicos sobre una acogida demasiado hospitalaria a los llamados grupos de sabios y de investigadores, europeos o asiáticos, en

EL REPORTAJE DE LA SEMANA

Por IRMA GOLD

viajes de estudio por Norteamérica. Entre ellos se han desenmascarado casos de flagrante espionaje industrial, sin que los organizadores de estos viajes de grupo fueran responsables.

AUMENTO DE LAS DIFICULTADES

Estos viajes están, generalmente, organizados por agencias que, evidentemente, no pueden investigar sobre el pasado político y los verdaderos objetivos de cada uno de los participantes.

En principio, deben aceptar toda inscripción, suponiendo que en un grupo de ingenieros químicos habrá solamente hombres y

mujeres interesados por los problemas de la especialidad en los Estados Unidos, en el terreno puramente profesional y no agentes camuflados. Se puede uno preguntar, sin embargo, que si la llegada de un número relativamente pequeño de turistas occidentales a los Estados Unidos, crea ya tantas dificultades a la policía ¿qué sucederá cuando la distensión entre el Este y el Oeste se desarrolle y cientos o miles de técnicos soviéticos, checos, alemanes del Este, etc., quieran visitar las fábricas, las minas y los laboratorios norteamericanos?

ALBERTO P. FERNANDEZ BENGE

MEDICO ODONTOLOGO Avenida de Finisterre, s/n 2.º (al lado del n.º 161) Teléfono: 255018. Soliciten hora de consulta.

DR. GARCIA SANCHO

ESPECIALISTA en: "tel. alergias, venereos sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecologías, Rayos X, ultra violetas e infra-rojos Diatermia, Onda corta EDIFICIO LA ESPUMA A-2. Teléfono 222756

Dr. GARCIA-PARDO

Suspende su consulta hasta el día 12 para asistir al Congreso Internacional de Alcoholismo y Toxicomanía, en Sevilla.

CRUCIGRAMA

Por MONCHO

A crossword puzzle grid with letters a through m provided for reference. The grid is 13 columns wide and 13 rows high. A central diamond shape is formed by the letters 'O', 'D', 'O', 'O'.

HORIZONTALES. — 1: Indio de infima clase. Vientos. 2: Accidentes. 3: Introdújelo. Siglas de la Federación árabe. Yerba. 4: provisiones de viveres. Pongan de punta. 5: Número romano. Exhibiciones. Al revés, verbo. 6: Danzantes religiosos. Comprende. 7: Negación. Escuché. 8: Copia. Extrañas. 9: Símbolo químico. Felicitaciones. 10: Carraje. Marisco. 11: Oxido. Tomate. Juego. 12: Síntomas. 13: Dicese de los frutos secados al sol. Al revés, insecto díptero.

VERTICALES. — a: Queréis. Ladrones. b: Manchar con fango. c: Idóneo Elemento de la electrólisis. Desarrugada. d: Soberanas. Cantos fúnebres. e: Símbolo químico. Apartais. Símbolo químico. f: Censuras, reprensas. Cuerdas que unen caballo. g: Hilera. h: Vocal repetida. Al revés, consonante. i: Embrolla. Aflicción extremada. 1: Al revés, consonante. Embozos. Número romano. j: Floja, poco activa. Inspiración poética, en plural. k: Al revés, accidente gramatical. Bebida. Tejido. l: Mediaran entre los contendientes. m: Permiso. Falta de gracia.

(Solución en la página cuatro)

Tinte RAMA Llame al teléfono 23 30 40 Recogida y entrega rápida de prendas a domicilio

HOJA Editado por la Asociación de la Prensa de La Coruña LUNES

Año XXXI -- Número 13 03 -- Lunes, 5 de Junio de 1972

HORAS DE ESPAÑA

1. — LA PATRIA DE LA CIENCIA

LE preguntaron al doctor Severo Ochoa, nuestro "Nobel", cuál era su concepto o ideal de patria. Y respondió así, según transcribió de la entrevista impresa: "Como científico le diré que mi Patria es el mundo. La ciencia, en cuanto arte, no es prerrogativa o privilegio de una nación o de un grupo concreto de hombres. Sinceramente, el punto de vista chauvinista me molesta.

Y uno, aunque a otros escueza, tiene que darle la razón a este noble científico. Cuanto más grande es el hombre y más nobles son sus sentimientos, más solidario se siente con la humanidad de que forma parte. Sobrevuela el alcaidismo, ve más allá, y advierte, en fin, que la ciencia, o es para todos, abiertamente, generosamente, o no es ciencia, sino instrumento de opresión física o moral.

Le hubiera sido fácil al doctor Ochoa complacer el sentido íntimo de la pregunta y declararse rabiosamente español, o "españolazo de tomo y lomo" que diría Unamuno. Porque lo es en efecto. España --donde nació--, Alemania, Inglaterra, Norteamérica --donde tiene actualmente su entorno de investigación--, son jaloneos de una vida dedicada al trabajo en pro de la humanidad en general. Esta es la Patria de la ciencia: la humanidad.

2. — HURTOS ESTUPIDOS

HAY hurtos tontos. Como el del empleado que sisa las vueltas, o el del talarino de cheques sin firmar por el titular, o este más reciente de los billetes de Lotería sustraídos de una administración madrileña. Se refieren esos billetes al sorteo de San Antonio, el día 12 de este mes, y el Servicio Nacional del ramo ha divulgado ya suficientemente la numeración y serie de los billetes, declarándolos nulos, de manera que, cualquiera que sea el poseedor de los mismos, en ningún caso podrá hacer efectivo el premio que obtenga.

Robar por robar. Con daños para otros y sin lucro posible. Robar por vicio, por vocación, por motivaciones subjetivas que nada tienen que ver con una necesidad sentida y no pallada por medios ilícitos. Puede ser también este un signo de los tiempos que vivimos, que nos presentan por un lado el creciente progreso de masificación, y nos muestran por el otro el creciente despegue de la insolidaridad. En el fondo, la rebeldía del individuo, que unas veces nos lleva al genio, del bien o del mal, de la sublimación artística o de la monstruosidad criminal, y en otras ocasiones nos ofrece la imagen del vulgar con nadie medido en aventuras grises, tan anónimas como su propia personalidad.

EMILIO QUESADA.

"La Cabaña del Cazador"

PARRILLADA Y CAFETERIA ABRE HOY SUS PUERTAS AL PUBLICO

CALLE DE LA TORRE (esquina a Santo Tomás, en la misma parada del trolebús). CARNES Y PESCADOS A LA BRASA. Abierto hasta las 3 de la madrugada.

HOMENAJE AL TRADUCTOR

ME entero de que existe un premio para los traductores. Aun cuando cuantía es discreta --se eleva a veinticinco mil pesetas--, la idea me parece excelente. Sobre todo en un pueblo como el nuestro que, al menos hasta hace cosa de unos años, era casi negado para los idiomas. Porque a los españoles les pasa algo parecido que a los anglosajones: creen que con el habla propia puede recorrerse tranquilamente el mundo. Tampoco faltan entre nosotros los que, en cada viaje al extranjero, aprenden docenas de palabras para pedir las cosas más elementales en cada nación visitada. Británicos y americanos se niegan en redondo a estudiar lo que no sea inglés o las lenguas clásicas.

El traductor reviste en España una importancia extraordinaria. Bien es cierto que, con frecuencia, nos encontramos ante pésimas versiones de los libros extranjeros; pero, con todo y con eso, llegan a nuestras manos obras de países como los balcánicos que, en caso de no ser así, nos resultarían ignorados. Nada digamos de las traducciones del griego antiguo, como las que Fray Luis de León hizo de Horacio y de Virgilio. Recordemos, también, las ediciones castellanas de la Biblia que, con anotaciones o sin anotaciones --la clásica de Cipriano Valera--, han fomentado el conocimiento de los libros sagrados.

Francia, país considerado como portaestandarte cultural del mundo, suele traducir todo lo bueno que se publica. Examinar el escaparate de una librería parisiense es un verdadero regalo para cualquier amante de los libros. Todo ello, aun cuando las versiones francesas resulten demasiado adornadas, con lo que padecen los textos procedentes de idiomas directos y pragmáticos como el inglés.

No cabe duda que algunos traductores se limitan a realizar un transporte casi literal de las obras extranjeras. Con frecuencia se olvidan de que cada pueblo responde a una peculiar psicología. Así ocurre que algunas versiones de libros franceses resulten un poco inspidas en su paso al castellano. Nuestro idioma es sobrio, como para hablar con Dios --según afirmaba Carlos I--; pero le faltan los maticés y los repliegues de la lengua de Molière. Incumbie, pues, al traductor realizar una especie de reelaboración. Si vierte del francés, ha de pensar en el vocablo más ade-

cuado para nuestra mentalidad. Y esta es una condición que sólo poseen contados profesionales. Modelo de traducción a este respecto fue la que Ruiz Contreras hizo de las obras de Anatole France, elogiadas por el propio novelista francés como "las más perfectas que se habían hecho de sus escritos", aun cuando merecieron el ataque de Valle Inclán, que no se explicaba cómo Ruiz Contreras, que "apenas sabía conjugar el verbo avoir", podía traducir a aquel espíritu tan lleno de matices. Otro ejemplo de traducciones perfectas son las que García Morente hizo de Kant, de las que llegó a decirse que liberaban el pensamiento del filósofo de Koenigsberg de la selva germánica.

El buen traductor no es un hombre que se limita a verter de un idioma a otro, sino un creador de la prosa ajena. De ahí su gran importancia, y de ahí lo que realmente se trata de premiar con el galardón establecido. Tendremos que congratularnos, pues, de que también esos hombres esforzados en que el común de las gentes conozca las obras más sorprendentes, puedan alcanzar su recompensa. El que más y el que menos, todos los que nos dedicamos a la profesión de escribir, estamos en deuda con ellos.

La tarea de estos especialistas aparece erizada de escollos. Cada idioma, que para los nacionales no debiera encerrar secretos, constituye una incógnita, en muchos de sus pasajes, para los que lo dominan. Las trampas con que se encuentran inducen a errores fenomenales, tal como ocurrió con "Las paradojas de Mister Pond", celebrado relato de Gilbert Keith Chesterton, que en su primera versión española resultaba incomprendible. A las dificultades que unía el libro, lleno de contrastes, venían a unirse las del encargado de verterlo al castellano, que había aprendido inglés en España, sin contrastar sus conocimientos del idioma con los giros peculiares de la Isla.

Traducir bien es una tarea importante. Ya no de los idiomas más afines, sino de aquellos que suponen un rudo contraste para nuestro mundo de las lenguas neolatinas o romances. Frente a los que, por su precario conocimiento del habla ajena, "asosinan" lo que vierten al castellano, hay muchos seres modestos que, con sus perfectas versiones de las lenguas extranjeras, prestan un servicio inestimable al lector. Para ellos va el homenaje, sensible y entusiasta de un hombre que, desde sus años mozos, aparece consagrado a la "aventura de leer".

GRATIS COMPLETAMENTE Cualquiera que sea su edad, profesión y lugar de residencia. Indique por favor con una X sus aspiraciones físicas. Será ampliamente informado recibiendo totalmente GRATIS una documentación e ilustrada REVISTA demostrativa. Dessea... Crecer Anchas espaldas Hombros robustos Torax bien formado Piernas resistentes Cintura y vientre proporcionados Engordar Adelgazar Mejora físico general Preparación física deportiva Desarrollo muscular en general SU PROBLEMA TIENE SOLUCION, SOMOS UN CENTRO ESPECIALIZADO DE HACE AÑOS. INFORMESE HOY MISMO! SOLICITE REVISTA DEMOSTRATIVA TOTALMENTE GRATIS. Nombre: _____ Calle: _____ Ciudad: _____ Provincia: _____ SANSON INSTITUT Apartado 22 - Barcelona

Temas al azar Improvisaciones y parches técnicos

¡CUANTO nos equivocamos y, sin embargo, qué pocas veces reconocemos el error! Si no tuviéramos tanto maldiso amor propio, de seguro que las cosas nos irían mejor. Pero acusarnos de equivocación a los españoles es poner en tela de juicio nuestro prurito de acertar. Empezamos por olvidarnos de que el hombre es un ser fallible, de que incluso en sus momentos de reflexión no siempre encuentra el verdadero camino. Y eso es lo que nos lleva, una y otra vez, a cometer el yerro.

Si tuviéramos, como Sócrates, la certidumbre del error, no tomaríamos los problemas de la manera alegre con que solemos acometerlos. Mas al considerar-nos ombligos del mundo, al creernos infalibles, acabamos por dar una en el clavo y caer en la herriadura. Venir a cualquier carpelovónico con la posibilidad de que pueda incurrir en error, es inferir un agravio. Tal vez por eso seamos tan orgullosos al triunfar y tan humildes al perder.

En las reuniones entre intelectuales, los extranjeros suelen sorprenderse de la gratitud que las gentes hispánicas imprimen a sus intervenciones. Al paso que los franceses recuerdan a la diosa rancia cada vez que hablan, los seres de nuestra estirpe lo fian todo a la intuición. Y, como no puede menos de ocurrir, sufren unas equivocaciones tremendas. Si los galos no olvidan que son el país del método y del casuismo, nosotros recurrimos a las improvisaciones geniales. Improvisar, empe-

Temas al azar

Improvisaciones y parches técnicos

ro, es solución de urgencia, es provisionalidad. Nos dejamos llevar demasiado del entusiasmo, de la primera vista. Así es como atribuimos simpatías y antipatías por simples apariencias. Lo externo, tiene para nosotros, muchas veces, mayor fuerza que la real. Lo de "Si no es verdadero, es bien trovado" ejerce aquí, ac-

Por EMILIO MERINO

so, influencia más acusada que entre los italianos, autores de la frase. Concedemos a la moda mayor importancia, si cabe, que a la pulpa. Se explica, pues, que seamos un pueblo de gente presumida, de gente que condiciona sus comportamientos al reflejo exterior. Como somos tan impresionables, se explica que ante cada revés nos sintamos desfallecer. Mas, como parecemos tener piel de perro para las propias equivocaciones, estamos dispuestos a cometer otras y otras. Al paso que la gente humilde hace de yerro propio enseñanza para el futuro, la soberbia de muchos hispanos atribuye su fallo a cualquier contingencia, nunca a

todo. Así es como en sus legislaciones tratan de adelantarse al delito, para evitar que la conculcación de la ley deje al descubierto ciertos fallos en el sistema punitivo. Los ingleses, por su parte, son esclavos de la tradición, a la que conceden fuerza legal. Nuestra característica reside en los parches técnicos, en los balances de exigencia. La provisionalidad de todos estos arreglos indica que somos pueblo de improvisación, poco amigo de las previsiones.

Al reputarnos como los mejores del mundo, somos incapaces de reconocer nuestros fallos, de mostrarnos humildes ante la equivocación. No cabe duda que saldríamos ganando mucho al perder una buena parte de ese dogmatismo que nos lleva a considerarnos infalibles. Si reflexionáramos más sobre los problemas, si no nos dejáramos cautivar por la primera impresión, se reduciría el número de nuestros fallos. Pero, para conseguir esto, habría que modificar el carácter español.

Una mayor capacidad de auto-crítica, un abandono de ciertos rutinarismos y un análisis de los errores cometidos nos resultarían muy saludables. Es difícil, no obstante, que entre nosotros arraigue la enseñanza so-crática del "Conócete a ti mismo". Porque detrás de cada español siempre estarán el mundo del ímpetu y de la corazonada, el campo de las provisionalidades o de los recursos heroicos. Pero casi nunca el examen concienzudo de las cuestiones para evitar sus sorpresas desagradables. Hay países, como el francés, que pretenden tenerlo previsto